

ASTURIAS



LAS COSAS NUEVAS

Fachada principal del Casino de Llanes, suntuoso y elegante palacio

(Fot. Montoto—Grabado Méndez y López)



ASTURIAS



TOME

ANÍS DE LA ASTURIANA

FABRICANTE:

UNICOS IMPORTADORES:

F. Serrano

Llera y Pérez

OVIEDO

JUSTIZ 3.--TELEFONO A-5532

Director-Admón:
JOSE M. ALVAREZ
ACEVEDO
AÑO IV

ASTURIAS

Oficinas:
PRADO, NUM. 103
HABANA
NUM. 135

REVISTA GRAFICA SEMANAL | HABANA, 25 DE FEBRERO 1917

TELEFONO A-3819

APARTADO 1057

PRECIO MENSUAL: 50 CTS. EXTRANJERO: 60 CTS. M. O.

CRONICAS OVETENSES

En la Diputación provincial y bajo la presidencia del Gobernador Civil, se ha reunido la asamblea magna de fuerzas vivas de la provincia al objeto de comenzar los trabajos de preparación de las grandiosas fiestas que habrá en Asturias con motivo del XII Centenario de la batalla de Covadonga.

Pronunciáronse patrióticos discursos y luego de amplia deliberación, los reunidos acordaron sintetizar las aspiraciones en un extenso programa que se dividió en cuatro grandes aspectos: el religioso, el militar, el histórico y el social.

El religioso abarca:

Coronación solemne de la Virgen de Covadonga, para la que ha obtenido ya el señor Obispo una valiosa concesión del Sumo Pontífice.

Asistencia al acto del Nuncio, del Primado de las Españas, Arzobispo y Prelados, Comisiones del Clero y de las órdenes religiosas.

Panegírico de la Virgen, encomendado a uno de los oradores sagrados de mayor relieve.

Peregrinación nacional a Covadonga, peregrinación provincial y peregrinación de fieles de las Américas que han sido españolas.

El Histórico:

La Real Academia ó española abrirá un concurso para premiar el mejor libro inédito dedicado a la epopeya de Covadonga.

La Real Academia de la Historia abrirá otro para premiar la mejor memoria crítico-histórica de la civilización española, cristiana y árabe, desde el comienzo al fin de la reconquista.

La de Bellas Artes de San Fernando abrirá otro para premiar el mejor cuadro que represente el hecho glorioso de Covadonga.

La misma Real Academia de Bellas Artes abrirá otro para premiar el más inspirado boceto de monumento dedicado a tan heroica victoria, en el que se destaque la estatua del Rey caudillo don Pelayo.

La misma Academia premiará también la mejor medalla conmemorativa del XII Centenario.

El Militar:

Visita a Covadonga de comisiones de todos los cuerpos e Institutos del Ejército, para celebrar la fiesta de sus banderas, ante la Cueva veneranda de aquel histórico sitio.

Colocación en la Cueva y en la Basílica de los pendones gloriosos que guarda España en Atocha, en los Museos, en templos y santuarios.

Maniobras militares.

Iluminación de las montañas de Covadonga con los grandes reflectores que posee el Ejército y la Marina.

Depositación en la Biblioteca de la Real Colegiata cuanto los publicistas y poetas militares han escrito respecto al hecho histórico que se conmemora.

El Social:

Exposición nacional de Agricultura, de industria, de comercio, de Bellas Artes, de arte retrospectivo.

Excursiones numerosas y populares a Gijón, Corte que fué de Pelayo; a las cuencas mineras de Langreo, Mie-

res, Aller y demás localidades que organicen llamamientos.

Fiestas deportivas que propongan los Clubs y sociedades que por diversos conceptos contribuyen a la educación física y a la higiene social.

Las solemnidades que dispongan la Corporación provincial, el Ayuntamiento de Oviedo, la Universidad ovetense y las Corporaciones provinciales.

Solemnidad de despedida en Oviedo con recepciones de los organismos invitados que concurren.

Como se vé, el programa no puede ser más sugestivo. Solamente la Exposición Nacional que afectará a todas las ramas de la vida de España, promete ser un acontecimiento digno de la epopeya que conmemora.

Si se alcanza, como se espera, un positivo y adecuado crédito para afrontar la magna obra, Asturias va a reconquistar nuevamente las energías de la Patria.

—Actualmente estamos los ovetenses embarcados en un mal negocio. El Ministro de Instrucción Pública ha dicho que nos cerrará la Escuela de Comercio por falta de numerario.

Merece esto una explicación. Créese la citada escuela hace algunos años con cargo a los presupuestos de la Diputación y Municipio, y siempre en la confianza de que andando el tiempo la recogería el Estado.

Posteriormente, no solo no ocurrió así, sino que el Ministerio fundó otras escuelas semejantes en diversas poblaciones; sin acordarse para nada de la de Oviedo, que llegó a ser excepción. Es hoy la única Escuela de Comercio que no sostiene el Estado. Cuantas gestiones se realizaron fueron infructuosas. Se contesta conque en Gijón hay otra Escuela de Comercio. ¿Pero y eso qué tiene que ver?...

Llegó un momento—y fué el actual—en que las Corporaciones sostenedoras, no pudiendo soportar por más tiempo tan onerosa carga, la tiraron, borrando de sus presupuestos las partidas consiguientes. Y a continuación surgió el conflicto. Los profesores, que no cobran, no quieren trabajar. Los alumnos, que han pagado sus matrículas para todo el curso, exigen que se cumpla el derecho creado a su favor. Se acudió al ministro en demanda de consejo... y de pesetas, y contestó con una destemplanza.

Tanta vejación resulta ya insoportable, y cuando iba a descargar la nube, resolviéndose en huelga absoluta de todos los oficios, en cierre de comercio, en paralización completa de la vida local, salió el Alcalde para Madrid, suplicando un compás de espera.

Y esperando estamos, porque el Alcalde marchó ayer.

—Ha terminado su campaña teatral, brillantemente por cierto, la compañía que actuaba en el Campoamor.

De estrellas de cine no andamos tampoco mal, pues va desfilando por el escenario del Jovellanos, lo mejorcito de la clase.

De suerte, que frío si hace; y llover, llueve de veras, pero no falta donde pasar unas horas agradables.

—Próximas las elecciones provinciales, comienza a removerse de nuevo la charca política. Y se habla de candidatos, de contiendas, de pesetas, de pucheros...

Se luchará en los cuatro distritos de Oviedo, Siero, Gijón, Villaviciosa, Llanes, Cangas de Onís, para desig-

nar cuatro diputados en cada distrito, con más una vacante por defunción en Luarca y Castropol.

En cuanto a nombres de candidatos, solo se conocen algunos. Por lo que hace al distrito de Oviedo, constituirán la candidatura conservadora don Ramón Prieto, don Juan Rodríguez y don Augusto Ordóñez, y la reformista, don Juan Botas, don Pedro Alonso y don Carlos de la Torre.

—De Madrid llegan noticias de que un paisano nuestro, un ovetense, obtuvo un éxito ruidoso en las oposiciones para ingresar en la carrera diplomática.

Se llama este feliz mortal, Pelayo G. Olay, tiene 21 años, es doctor en Leyes, y entra en el distinguido Cuerpo diplomático con el número uno, advirtiendo que son estas las primeras oposiciones en que actúa.

Es indudablemente un caso excepcional, que debe enorgullecer a todos los ovetenses.

—De lo que dije de la inauguración solemne del Ateneo Escolar no hay nada. Se ha metido por el medio la política y nos chafó una ocasión hermosa de oír un gran discurso de Melquiades Alvarez.

GÍCARA

VIDA GIJONESA

QUELLA inquietud que reinara en Gijón, temiéndose que fuera suprimido el puerto de Musel, como emigratorio, ha desaparecido.

Como recordarán nuestros lectores, el Ministro de Fomento había enviado una Real Orden al Consejo Superior de Emigración, pidiéndole que informase acerca de la supresión de algunos puertos habilitados para el despacho de emigrantes, sin perjudicar los intereses generales de los puertos actualmente habilitados.

Con motivo de esta Real Orden se trasladó a Madrid una nutrida comisión gijonesa que se presentó al Ministro de Fomento, indicándole el peligro que el Musel podía correr con tal disposición. El señor Gasset tranquilizó a todos, diciendo que se esperaba el informe pedido.

Y anteayer se reunió el Consejo Superior de Emigración para examinar la famosa Real Orden. En ese Consejo hay dos asturianos: el diputado por Avilés, don José Manuel Pedregal, y el ilustre gijonés, subdirector de Obras Públicas, don Rufo Rendueles. Ambos fueron a la reunión, dispuestos a defender briosamente los intereses del Musel.

El general Luanco expuso la necesidad de disminuir los puertos de Emigración para encauzar mejor el movimiento y para evitarse gastos que el Estado no podía sostener.

Entonces el señor Pedregal, después de demostrar que el Musel, según las estadísticas oficiales, era el puerto que respondía a una emigración propia, regional, suficiente y beneficiosa, y que jamás podría ser suprimido, porque implicaría una enorme injusticia, añadió que el Ministro pedía una consulta condicionada por los términos en que viene redactada la Real Orden.

Expuso el diputado por Avilés que procedía, pues, contestar simplemente al Ministro lo siguiente: "Que no

era posible suprimir ningún puerto, sin perjudicar sus intereses."

Así se acordó por unanimidad. El Ministro, que veía el berengenal en que se había metido, encontró una salida en esa respuesta del Consejo Superior, aceptando que no era posible la reforma.

Y todo ha vuelto al ser y estado en que se hallaba, alejándose todo peligro para el Musel.

El Ayuntamiento gijonés, en sesión pública, acordó enviar un efusivo testimonio de gracias a los señores Pedregal y Rendueles por sus gestiones en este asunto.

—Relacionado con este tema, y para no dar el menor pretexto a nuevas intenciones que pudieran surgir, de gentes que influyen mucho cerca del gobierno, se reunieron ayer en el despacho de la Alcaldía los representantes de las Compañías navieras, cuyos trasatlánticos arriban al Musel, con el objeto de estudiar la instalación céntrica y cómoda de las oficinas de la Inspección de emigrantes, a fin de dar a éstos las mayores facilidades y que no se produzcan quejas.

Esta reunión fué provocada por un acuerdo en tal sentido, tomado en su última junta por la Delegación gijonesa del Centro Asturiano de la Habana.

Los reunidos convinieron en que el señor Alcalde presente en el próximo cabildo municipal una proposición a fin de que el Ayuntamiento contribuya a tal fin con una cantidad y lo que falte lo sufragen a prorrata las casas consignatarias y los diferentes organismos oficiales gijoneses.

Se trata de que en los días de lluvia y frío tengan los emigrantes sitio confortable, mientras se les despache la documentación.

De este modo, se ahorrará al Estado el alquiler de las casas donde se hallen instaladas esas oficinas, y en cambio se le podrá pedir que mejore otros servicios relacionados con la Emigración.

—La Junta Permanente Asturiana pró-ferrocarril Gijón-Ferrol acaba de reunirse para realizar una gran campaña de mitines por los pueblos del trazado de la línea, coincidiendo con la reapertura de Cortes, a fin de que con toda urgencia apruebe el Parlamento el voto particular o una ley especial, autorizando al Estado para construir por su cuenta el ferrocarril de la Costa consignando 10 millones de pesetas como primera anualidad.

El Comité Gestor de esa Junta Permanente, reunido en Gijón, acordó que los mitines se celebren en Avilés, Pravia, Luarca, Castropol, terminando con un acto de resonancia en Gijón. Se trata de aprovechar este momento que se juzga decisivo para el ferrocarril.

Se han enviado ya instrucciones a las Juntas locales pró-ferrocarril de los puntos donde se ha de verificar la propaganda, preparándose los pueblos a hacer una reclamación enérgica ante el Gobierno, y estando dispuestos todos los Ayuntamientos a dimitir, si no se atienden sus clamores en este asunto, pues ya es demasiado largo el Calvario que va recorriendo la ansiada línea que tanta trascendencia encierra para las regiones de Asturias y Galicia.

Gijón, 19 Enero, 1917.

ADEFLOR

LA CASA QUINTANA

Joyería de brillantes y objetos de arte para regalos.

GRAN SURTIDO DE RELOJES PARA CABALLEROS Y SEÑORAS, EN ORO Y PLATA

GALIANO 74 y 76.

TELEFONO A-4264.

HABANA.

ECOS DE LA COLONIA

FIESTAS SUSPENDIDAS

Acatando órdenes gubernativas, relacionadas con el estado político de Cuba, fueron aplazadas todas las fiestas carnavalescas de la temporada y algunas de carácter exclusivamente regional. En su consecuencia, los bailes dispuestos por nuestro Centro Asturiano, el primero de los cuales estaba anunciado para el domingo anterior, no se celebrarán hasta que haya desaparecido la actual anomalía.

CÍRCULO AVILESINO

Ha iniciado vigorosa labor de propaganda, sumándose valiosos elementos, a los que bastó sencilla circular, a este tenor, para que solicitasen su ingreso:

“Muy estimado paisano: Creemos no es desconocida de usted la existencia en esta ciudad del Círculo Avilesino, que cual indica su artículo primero tiende a estrechar los lazos de unión entre todos los hijos de Avilés y los pueblos que pertenecen a su partido judicial tales como Castrillón, Corvera, Illas, Gozón y Soto del Barco.

“Tampoco es desconocida de usted la labor que siempre ha hecho por exaltar el nombre de la cabeza del partido judicial que por consecuencia enaltece a los pueblos que lo integran. Asimismo, no es desconocido de usted el apoyo que este Círculo presta a la Asociación Avilesina de Caridad y sus Escuelas del Ave-María, orgullo de Avilés.

“Siendo esto verdad grande y no figurando usted entre la lista de nuestros socios, le adjuntamos una tarjeta postal para que si lo tiene a bien la llene y la deposite en cualquier buzón del servicio de correos.

“Como buen avilesino, pues nosotros consideramos avilesinos a todos los que pertenecen al partido judicial, creemos que usted no dudará en hacerse socio en la seguridad de que contribuirá a que se desarrollen los proyectos que acariciamos en bien de Avilés y su Partido Judicial”.

A la vez, personalmente, los miembros de la Sección de Propaganda, trabajan con simpático entusiasmo y muy excelentes resultados. La constituyen, don José Ramón Muñiz, presidente; don Emilio de la Campa, vice; don Emilio Loreda, secretario, y

los vocales don Valentín Fernández, don Tomás Menéndez Heres, don Antipás Martínez, don Angel Loreda, don Leopoldo Muñiz, don Jesús Campa, don Francisco López López, don Antonio Orobio, don Victorio Cueto, don Rafael Suárez, don Ramón Vázquez y don José García González.

La proximidad de la famosa “Fiesta del Bollo”, también preocupa a los avilesinos, quienes han nombrado esta Comisión para organizarla: Presidente, don Ramón Muñiz; vice, don Emilio de la Campa, secretario, el que lo es del Círculo, don Isidro Pruneda.

Y respecto al Reglamentó, en el que tratan de introducir trascendentales reformas, lo estudian, y en breve propondrán las que juzguen más provechosas, el vicepresidente, don David Hévia; don Isidro Pruneda, secretario; don Serafín González, ex-secretario, y don Ramón González Fernández.

Todo indica, pues, que el Círculo Avilesino está en período de resurgimiento que no tardará en hacerse notar.

CLUB ASTURIANO DE CÁRDENAS

Su junta directiva, recién electa, ya ha comenzado a actuar. La integran entusiastas y prestigiosos elementos, decididos a que el Club continúe desarrollando provechosas iniciativas, para orgullo y crédito de la numerosa y rica colonia asturiana de Cárdenas, siempre en primera fila en el amor a Asturias y en la práctica de obras culturales y benéficas.

Nos ha sido muy grato su saludo. Y deseámosle todo género de satisfacciones. La componen estos buenos amigos: Presidente, don Manuel Menéndez Valdés (r); vice, don Francisco Campa; secretario, don Eusebio Martínez (r); vice, don Alfredo Soberón (r); tesorero, don Ovidio Suárez (r); vice, don José Suárez Fernández; vocales: don Felipe Solís, don José López, don Bernardo Suárcz, don José Miranda, don José Suárez Rubiera, don Senén Solares, don Manuel Rodríguez, don José Martínez, don David Muñiz, don Francisco Rodríguez López, don Manuel Ríos, don Jesús Rosete, don Anselmo Villazón, don Paulino González, todos reelectos; don Francisco Llende Celorio, don Ramón Suárez, don Pablo Ma-

drid, D. José Rodríguez Suárez, don Ramón Fernández y don Benito Fernández. Suplentes: don Tomás Alonso, don Bulsiano Rodríguez, don Emilio Suárez Rico y don Avelino García. Delegado en Progreso, don Maximino Vega.

ASOCIACIÓN DE LANGREANOS

Su activo Secretario, don José Argüelles, nos envía el extracto de la junta directiva celebrada el día 18 del presente mes.

En ella se tomaron estos simpáticos acuerdos:

“Conceder un donativo de veinte pesos al socio don Avelino Braña, enfermo en “La Covadonga”, el que en breve embarcará para España, costeándole el viaje el Centro Asturiano.

“Elegir una comisión, encargada de visitar a los socios enfermos. Los delegados en el campo cuando algún asociado venga a la Habana para ingresar en la Casa de Salud, deben comunicarlo a Secretaría, a fin de salir a recibirlos y dispensarles las atenciones que requiera su estado y que aconsejan los deberes de paisanaje y hermandad.

“Asimismo fué encargada otra comisión de activar los trabajos que se llevan a cabo para la posesión de un estandarte, el cual será bordado en Langreo y por señoritas de aquella localidad.”

CLUB BELMONTINO

El domingo, celebró junta general, como de costumbre, animada, y reveladora de entusiasmos, dándose posesión a los nuevos miembros de la directiva, así formada:

Presidente, don Eleuterio Ozores; primer vice, don Benito García; segundo ídem, don Eustasio Hévia; secretario, don Bernardo Pérez; vicesecretario, don Diego Heres; vocales, don Benigno Alvarez, don Antonio Marcos, don José Ozores, don Ricardo Alvarez, don José Suárez, don Juan F. Puente, don Manuel Nieto, don Francisco Vicente, don Antero Alvarez, don Venancio Menéndez, don José Alvarez, don Andrés Mon, don Constantino González, don Ignacio Cuervo, don Indalecio Alvarez, don Manuel G. Pérez, don Marcelino G. Mactache, don Francisco M. Alvarez, don Plácido Hévia, y don Manuel

CAJA DE AHORROS: SOCIOS 1.400

Activo en Diciembre 31 de 1916 } \$1.731.115.27 En 30 de Noviembre era de } \$1.664.497.79 Aumento en Diciembre } \$67.618.56

FLOR DE ESPAÑA

El mejor licor que se conoce
Desconfíen de las imitaciones

González. Vocales suplentes: don Valentín Flórez, don Balbino Fernández, don Hilario Menéndez, don Ramón Lamela, don Gumersindo González, don Benjamín Fernández y don Antonio Fernández.

CLUB CABRANENSE

Su Presidente, don Fernando Corrales, reelegido, así como el Secretario, don Aurelio Peón, nos envían cortés saludo, participándonos, a la vez, la toma de posesión de la nueva directiva, cuyos nombres dimos a conocer oportunamente.

Agradecemos la fineza de tan estimados amigos, y deseamos al simpático organismo representativo de los cabranenses, muchas prosperidades.

SOCIEDAD LAS REGUERAS

Hoy domingo, a la 1 de la tarde, Junta general en el Centro Asturiano. Todos deben asistir, secundando la fructífera y entusiasta labor de la directiva. Se distribuirá, a cada asociado, un ejemplar de la Memoria, reveladora de los beneficios que lleva prestados la Sociedad.

Regueranos, no falteis.

UNIÓN DE TEVERGA, PROAZA Y QUIRÓS

El día 15 del corriente, bajo la presidencia de don José Álvarez y Álvarez, celebró junta la nueva Directiva de esta Sociedad.

Se aprobó el acta anterior así como el balance de ingresos y egresos presentado por el Tesorero, don Manuel Fernández. Se nombraron Presidente y Secretario de la Comisión de Propaganda a los entusiastas jóvenes don Manuel García y don Nazario Álvarez. Se designaron los vocales que durante el mes han de visitar los asociados enfermos en la Quinta. Se leyó la correspondencia del interior donde la "Unión cuenta con gran número de asociados causando gran entusiasmo la lectura de la carta del Delegado en Zulueta, don Casimiro Suárez, que, llena de fraternal cariño para la "Unión" y sus socios, felicita por el auge alcanzado en el corto tiempo que lleva constituida.

La comisión de fiestas, que inte-

gran como Presidente don Isidoro Arias y como Vocales Pepe Llana, Juan Argüelles, Rodrigo Alonso, Manolín Vázquez, Pancho García y Nazario Álvarez, dieron a conocer los trabajos realizados para la jira que muy pronto dará la Unión y del éxito que está obteniendo la recolecta para adquirir la enseña social.

Una vez terminada la junta, en la que reinó un gran entusiasmo, fueron obsequiados los concurrentes con sendas copas de la predilecta sidra El Gaitero esplendidez de los importadores de esta marca que la Unión cuenta entre sus más queridos asociados, representados en aquel acto por los jefes del movimiento interior don Jesús Fernández y don Amador Miranda

PARA EL DOMINGO
Es imprescindible para que las damas concurren elegantes a las romerías que compran un sombrero en "LA MIMI", Neptuno número 33, por la mitad de su valor.

SOCIEDAD DE CASTRILLÓN

Una comisión, compuesta por don Jenaro Suárez, presidente, don Gumersindo Fernández, don Adolfo González y don Manuel Alonso, estuvo hacías en el domicilio de don Francisco Suárez, haciéndole entrega del diploma de Presidente de Honor y comunicándole, a la vez, haber sido nombrado presidente general.

Con tal motivo, cruzáronse sentidas saluciones entre don Jenaro Suárez y don Francisco Suárez, revelando éste la gratitud que le embargaba por tan elocuentes manifestaciones de cariño, y concluyó el simpático acto descorchándose varias botellas de champagne y brindando por el progreso de la Sociedad castillonense.

CLUB CANGAS DE TINEO

Se reunió hace días, bajo la presidencia de don José Álvarez García, el nuevo y simpático presidente.

Varios fueron los asuntos tratados, y a los que dió lectura el joven secretario, don Rafael R. Rodríguez.

Entre otros, se escuchó con agrado expresiva carta de la Tesorera del Ropero de los pobres de Cangas, dando efusivas gracias por el donativo enviado en Pascua, importante 250 pesetas.

El reglamento, en el que se introdujeron reformas, quedó pendiente de discusión. En principio, ha sido aprobado el espíritu que informa las innovaciones, todas oportunas y necesarias.

Y por último, en vista de haber hecho renuncia de su cargo, el vocal don Celestino Llano, se convino en elegir una comisión, encargada de visitarlo y de recabar desista de su actitud, en aras de la cordialidad y porque ningún motivo justifica su sensible decisión.

En breve volverán a verificar junta los laboriosos cangueses.

DE SOCIEDAD

Los que regresan.—En el vapor Alfonso XII, que llegó el domingo último, retornaron numerosos amigos y paisanos, después de pasar una temporada en la tierrina. Entre otros el connotado avilesino y almacenista de la calle de la Muralla, don Jose Cueto; don Francisco Alonso, señora doña Dolores Riego e hijos; don Rafael García, don José R. Vega, don Bernardo Vega, don Joaquín Flores, don Antonio Gómez, don Ramón M. Arenas, don Víctor Pérez, don Manuel Naval, don Valentín Díaz, D. José Costales, don Feliciano Jardón, don Valentín González, don Rodrigo del Canto, don Antonio Álvarez, don Serafín G. Álvarez, don Emilio Suárez, don Estanislao y don Félix González, don José García García, don Celestino Suárez, don Pelayo y don Fernando Gutiérrez, don Restituto del Blanco, don Mariano Piñán, don Juan Garriga, don Julio Gutiérrez Pérez y don Domingo Herrero.

Y un grupo de damas: doña Piedad González, doña Magdalena Iglesias, doña María Rodríguez e hijos, doña Josefina Muro de González e hijos, doña María y doña Rufina Riesgo, doña Dolores Pendás, doña Dolores Menéndez, doña Balbina Sarmiento y doña Angela Fernández.

"LA MIMI"-NEPTUNO 33-HABANA

<p>SOMBREROS Adornados, a precios regalados (Desde \$1 hasta \$5) Presente este anuncio</p>	<p>CORSÉS Para señoras y señoritas Fajas, ajustadores y trajecitos a mitad de precio</p>	<p>MANIQUÉS Para sastres y modistas. Única fábrica en toda la isla</p>
--	---	---

Pésame.—Recíbalo, muy sentido, el competente empleado de Secretaría del Centro Asturiano, don Fernando Menéndez Ochoa, por el fallecimiento de su bondadosa señora, doña Eloisa de Vera, cuyos restos mortales fueron inhumados el viernes de la anterior semana, asistiendo al entierro numerosas y distinguidas personas.

Mejoría.—Nuestro excelente paisano, don José Fernández Flórez, padre del culto encargado del departamento de exportación del trust tabacalero, don Manuel Fernández Granda, está ya en el comienzo de cura-

ción de la grave enfermedad que le obligó a ingresar en "La Covadonga", donde fué operado brillantemente por el doctor García Casariego.

Saludo.—Pasó unos días en esta capital, el rico comerciante y culto paisano, propietario de la vasta tienda del Central "Covadonga", en Carreño, donde representa a ASTURIAS don Leopoldo Suárez.

Inútil decir con cuánto placer lo abrazamos. Es uno de nuestros mejores amigos.

D. Gervasio Pérez.—Descanse en paz: acaba de fallecer en New York,

donde poseía uno de los mejores hoteles, el "América", de aquella populosa ciudad.

Ha sido un hombre activo, incansable, luchador, que pasó por la vida creándose amigos y despertando afectos por su caballerosidad.

Era hermano de don Bernardo Pérez, y del mismo temple que este prominente paisano, director de la Caja de Ahorros de los socios de nuestro Centro. Para don Bernardo, la expresión sincera del hondo pesar que experimentamos ante su luto. Y en memoria del ido, fervorosas oraciones por su alma: Dios le haya acogido en su santo regazo.

Felicidades.—En el vapor "Reina María Cristina" se dirige a Avilés, a descansar al lado de su familia, el simpático joven don Basilio Camino.

—También va en el mismo vapor, e igualmente para la villa avilesina, en uso de licencia, el estimado amigo, contable de la fábrica "Tropical", don Luis Menéndez Sominos.

Cortesía.—El doctor Amado Más, médico que fué de la Delegación del Centro Asturiano en Sancti Spíritus, ha trasladado su residencia a esta capital y abierto gabinete de consultas en la calle de Industria número 4, teléfono A-9010.

Necrología.—En Santa Polonia. Villalegre, ha fallecido la respetable dama doña Ramóna Rodríguez Candamo. E. P. D., y reciban sus familiares, nuestro pésame.—El Cronista.

¿Quiere Vd. un buen Espejuelo?



Visite: "El Almendares"

OBISPO 54, casi esq. a Compostela

Los hay de todos precios y no se cobra la elección.—Busque el No. 54 de la calle de Obispo si quiere conservar su vista.

FILTRO "FULPER"

El interesante problema del agua resuelto

Vendemos el mejor Filtro, conocido hasta la fecha; así lo prueba el magnífico análisis que tenemos del LABORATORIO NACIONAL.

El agua filtrada por el "Fulper" queda absolutamente pura.

Cuide de su salud y sobre todo la de sus niños.

Tenemos varios tamaños, y precios baratos.

Agentes exclusivos: G. Pedroarias y Ca. S. en C.

Calle de Cuba y Teniente Rey

Almacén de Loza EL PALACIO DE CRISTAL

"AMBOS MUNDOS"

Café, Restaurant, Dulcería, Repostería y Lunch, montados con todo lujo, de

Manuel García Arias

Especialidad en los banquetes y comidas íntimas de las sociedades regionales.

La casa donde mejor se come.

OBISPO NUM. 2

TELEFONO A-6364.

MARMOLERIA CON MAQUINARIA ELECTRICA
de JUAN CARBALLO
Estrella 134, entre Gervasio y Escobar. Tel. A-3415



Estátuas y panteones fúnebres de todas formas y tamaños, desde el más lujoso al más sencillo. Mármoles de todas clases y colores. Pidan catálogo

SIDRA
CHAMPAGNE

EL GAITERO

Digestiva

alegra

y

no

embriaga



De

venta

en

todas

partes

Importadores
exclusivos

Landeras, Calle y Ca.

Oficios 14
Habana

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

The Liverpool and London and Globe Limited

CAPITAL E INVERSIONES. EX-
CEDE DE \$70.000.000 EN ORO

Esta Compañía indemnizó todas sus
pérdidas en San Francisco: \$4.523,000
fueron pagados sin descuento.

SE ASEGURAN CONTRA INCEN-
DIO: Fincas Urbanas y Rústicas, Ba-
teyes de Ingenios, Maquinaria, Fru-
tos y toda clase de Mercancías.

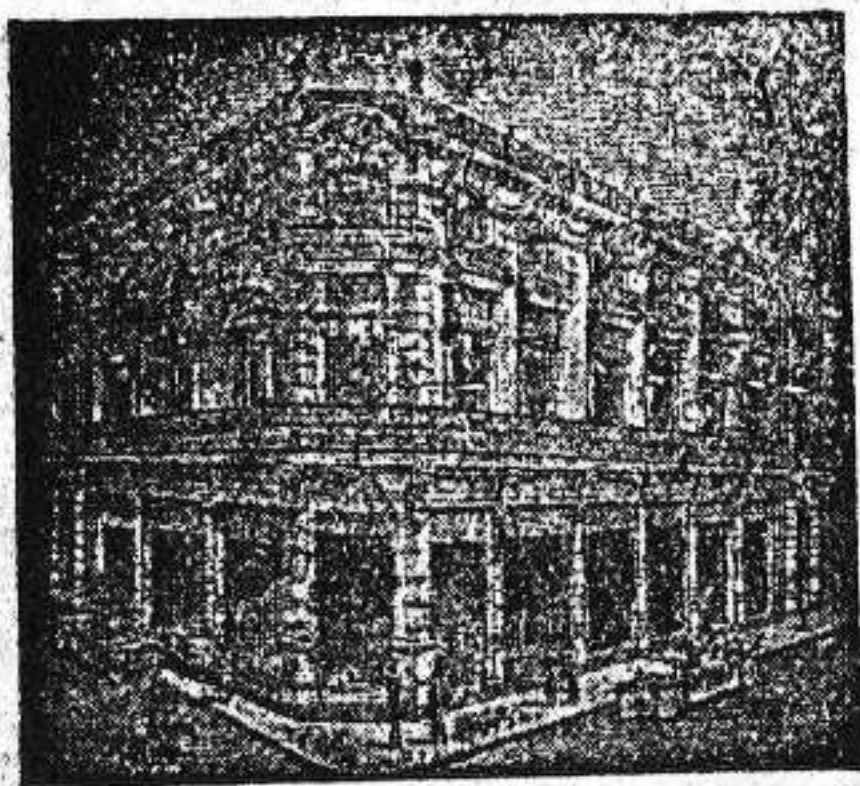
Agente apoderado de la Isla de Cuba:

RICARDO P. KOHLY

Calle de Cuba número 106, entre Ricla y Sol

TELEFONO A-2818.—HABANA

Grandes Talleres de Joyería



DE Sandalio Cienfuegos y Ca.

HABANA

NOS HACEMOS CARGO
DE TODA CLASE DE

TRABAJOS DE PLATERIA, JOYERIA, GRABADOS, CIN-
CELADOS Y ESMALTES.

ESPECIALIDAD EN TRA-
BAJOS ARTISTICOS Y
EN MEDALLAS CINCE-
LADAS PARA PREMIOS.



"LA ESTRELLA DE ITALIA".-Compostela 46,
entre Obispo y Obrapia.-Teléf. A,2660

EL MUSEL

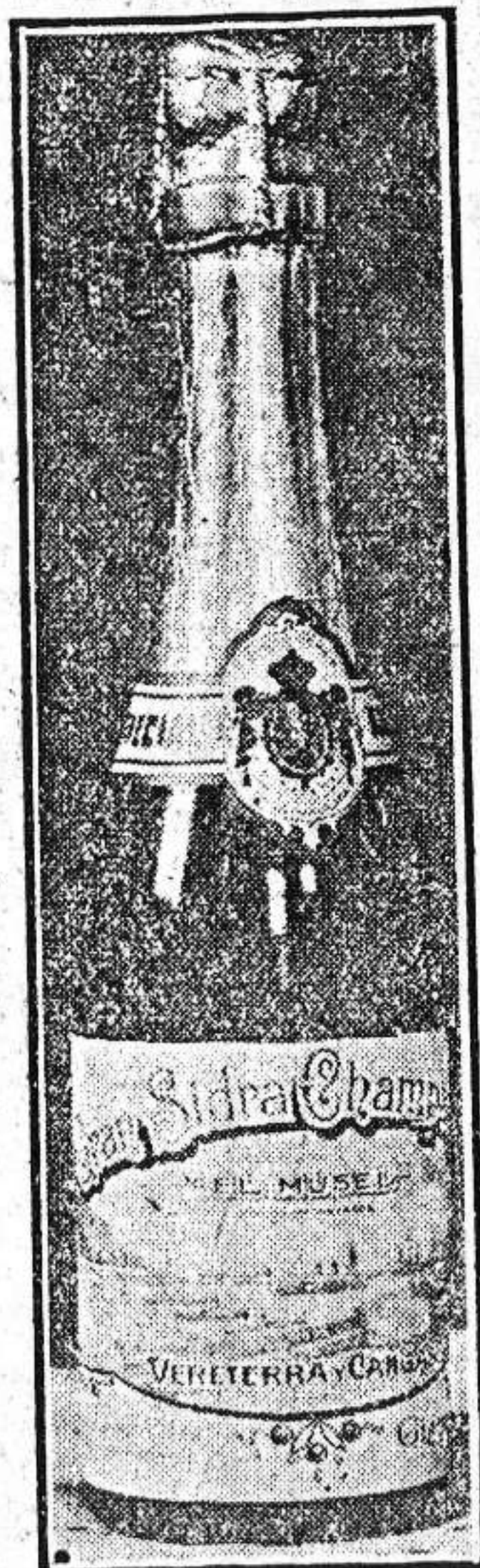
HECHA CON LAS
MAS FRESCAS
MANZANAS DE
LA TIERRINA.

IMPORTADORES:

Hermosa y Arche

AGUIAR 134

HABANA



SIDRA CHAMPAGNE

'REINA VICTORIA'



de Eguiar Redondo y Prido
 NAVA, ASTURIAS
 Únicos Receptores en la Habana: GALBE & Co.
 Teniente Rey núm. 9. Teléfono A-7556

Compañía Naviera de Cuba, S. A.
 SAN PEDRO 6. HABANA
 Teléfonos: Información General, A-5315., y A-4730.—Administración: A-9482.

Vapores de la Empresa:—Chaparra, Gibara, Julia, Habana, Santiago de Cuba, Julián Alonso, La Fe, Campeche, Las Villas, Reina de los Angeles, Antinógenes Menéndez, Purísima Concepción, Caridad Padilla, Antolín del Collado.

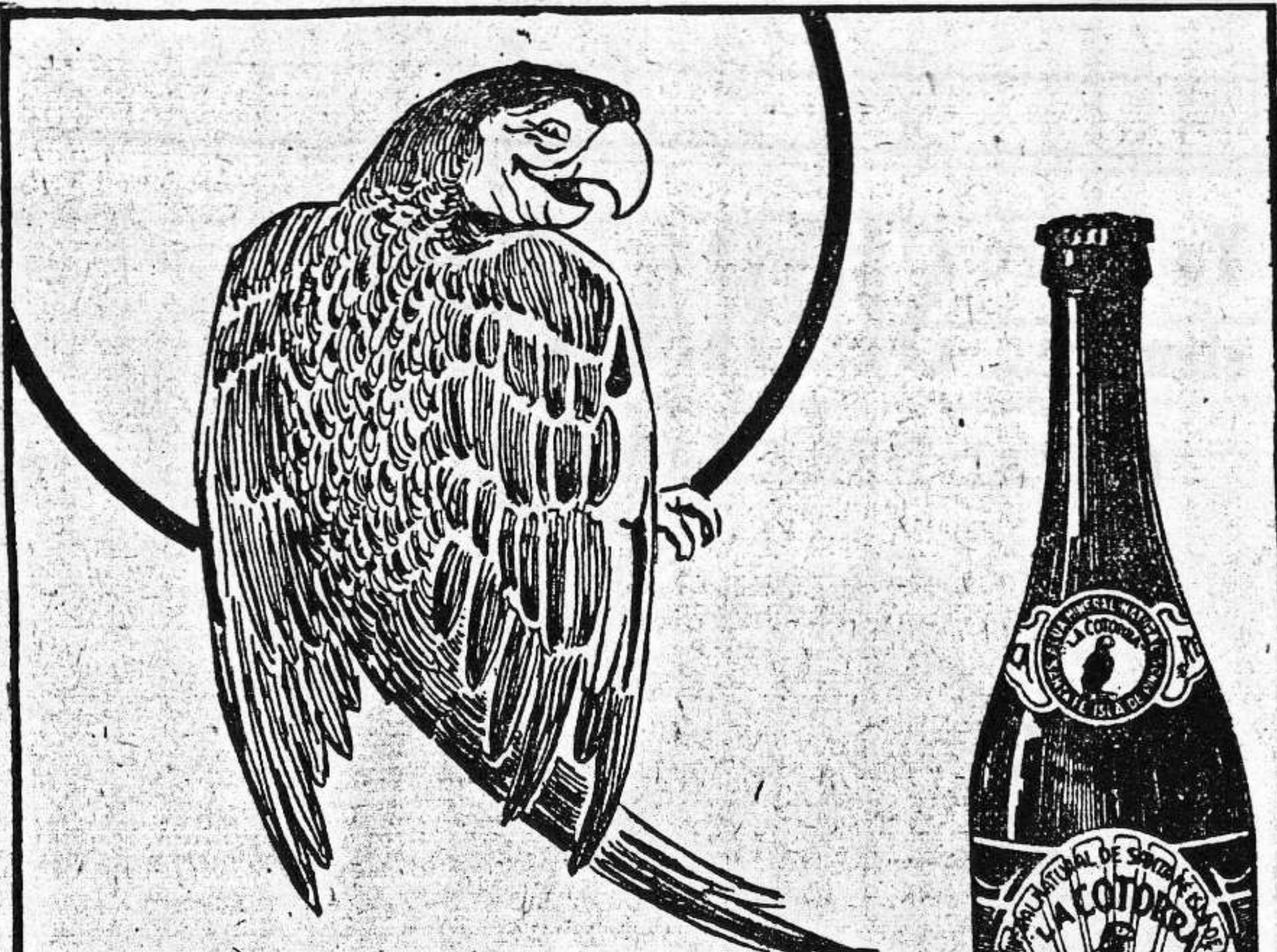
PUERTOS DE ESCALA

Costa Norte de Cuba.—Habana, Isabela de Sagua, Caibarién, Nuevitas, Manatí, Puerto Padre, Gibara, Vita, Banes, Mayarí, Sagua de Tánamo, Baracoa, Guantánamo, Santiago de Cuba.

República Dominicana.—Santo Domingo, San Pedro de Macorís.

Puerto Rico.—Ponce, Mayagües, San Juan.

Costa Sur de Cuba.—Los Indios,



AGUA MINERAL
LA COTORRA

EL CONTROL DE LA SALUD.

*Claudio Conde - Propietario - Teléfono I 2736
 - San Felipe N.º 4 -*

(Isla de Pinos), Cienfuegos, Casilda, Tunas, Júcaro, Santa Cruz del Sur, Mora, Santiago de Cuba.

Costa Norte de Vuelta Abajo.—Carennero, Gerardo, Bahía Honda, Río

Guayabal, Manzanillo, Ensenada de Blanco, Berracos, San Cayetano, Ma-las Aguas, Santa Lucía, Río del Medio, Dimas, Arroyos, Ocean Beach, y La Fé.



LA CASA DE ROSINA LA DE PRAVIA

Cable: NALON.

Teléfono CUCO.

Teléfono A-3234

LA CASA DE
ROSINA LA DE PRAVIA

¿No conocéis a ROSINA?—¡Quién no la conoce!—Si queréis comprar zapatos, id a casa de ROSINA. Si os embarcáis y necesitáis equipaje, id a ver a ROSINA.—¡Qué barato vende ROSINA LA DE PRAVIA.—ROSINA, siempre muy atenta, os espera en la peletería.

"LA EXPOSICION"

MANZANA DE GOMEZ

Frente al Teatro Campoamor

ASTURIAS

Yo quiero **SIDRA CIMA**
siempre...
(RIVAL DEL CHAMPAN)

Importadores:

Sobrinos

de

Quesada

HABANA



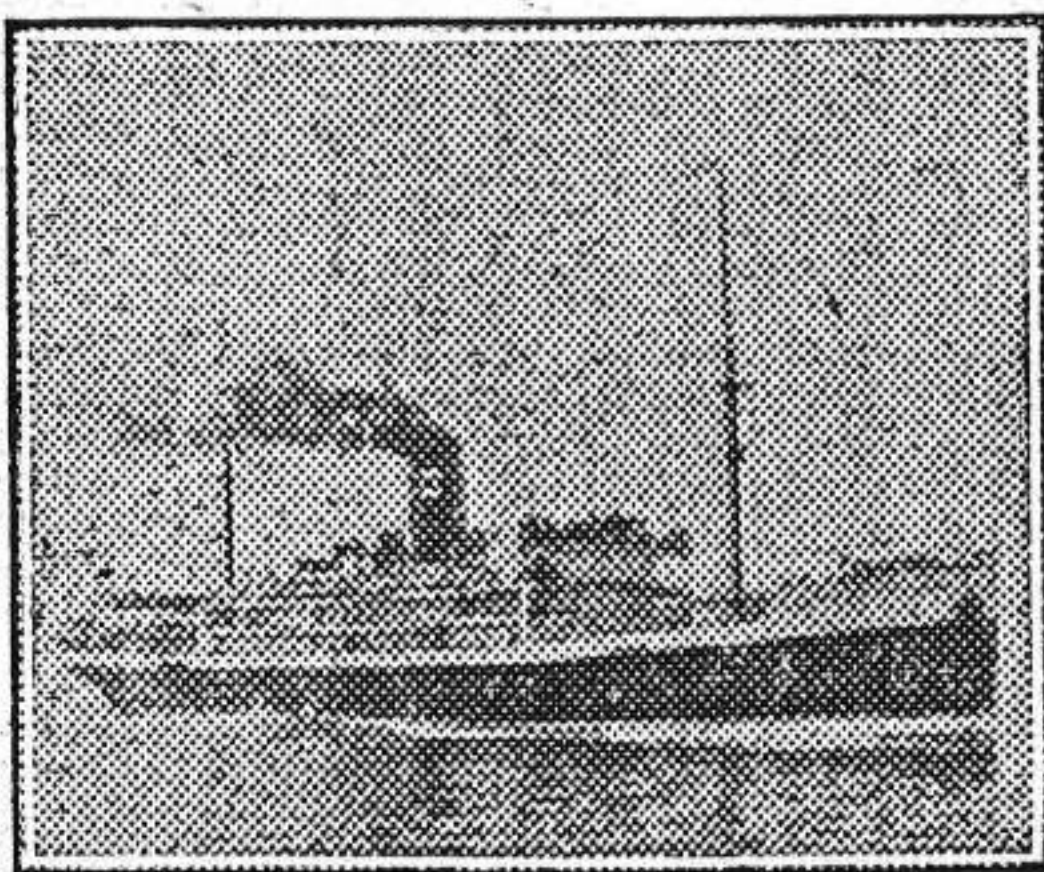
LINEA PINILLOS. - - VIAJES RAPIDOS A ESPAÑA

El hermoso y cómodo trasatlántico español de 16.500 toneladas.

BARCELONA

Capitán: L. Ugarte.

saldrá de este puerto el 28 del actual a las 4 p. m., admitiendo pasajeros, con el siguiente itinerario:



SANTA CRUZ DE LA PALMA
SANTA CRUZ DE TENERIFE
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
CADIZ Y BARCELONA

Precios de pasaje en camarotes corrientes y departamentos de lujo e individuales, así como cualquier otro informe que deseen los viajeros, serán suministrados por sus agentes generales en esta ciudad, los señores

SANTAMARIA, SAENZ & Co.--San Ignacio, número 18, Habana

CINZANO APERITIVO MUNDIAL

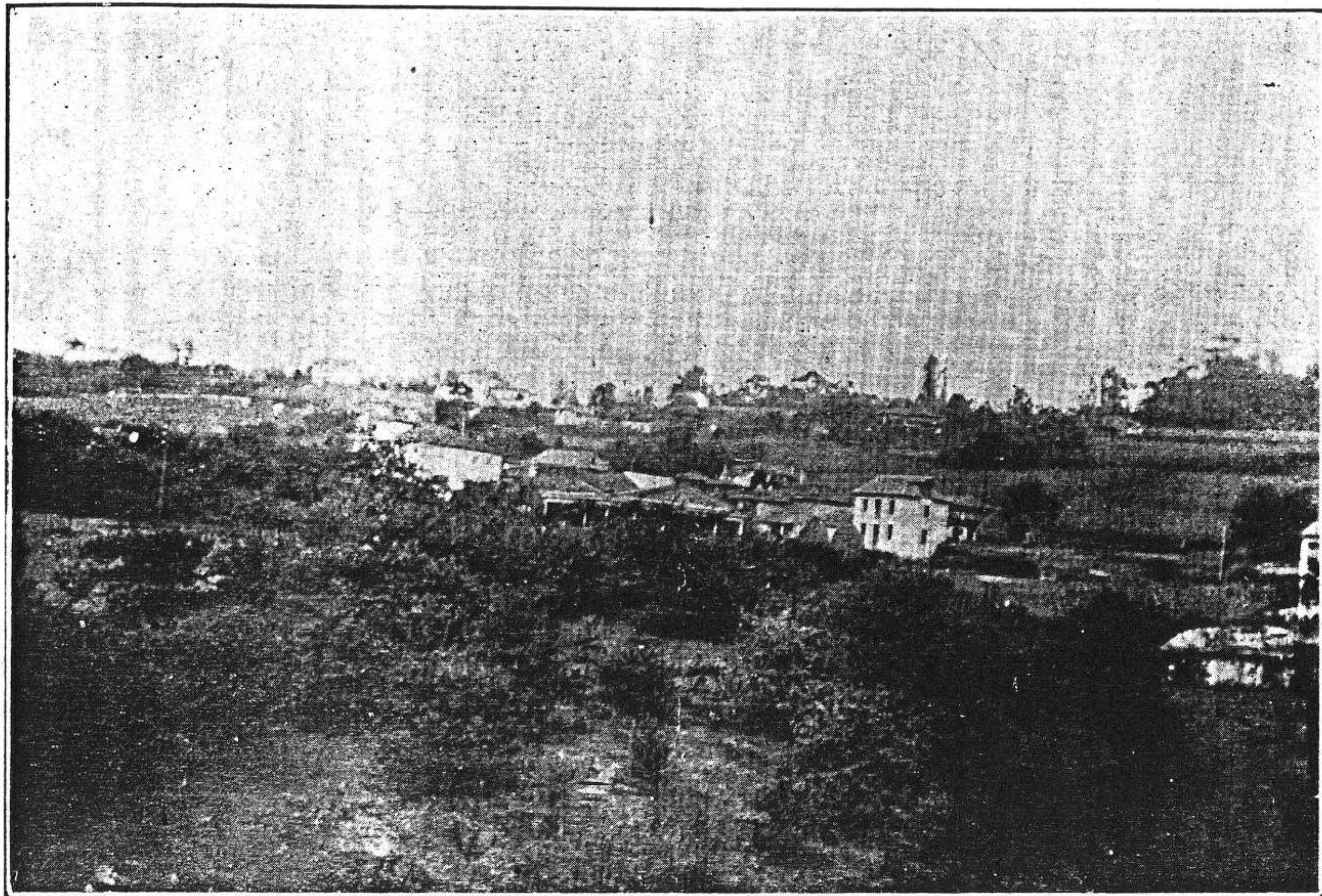
UNICOS IMPORTADORES: LAVIN Y GOMEZ - HABANA



ASTURIAS



INFORMACION GRAFICA, LITERATURA Y COSTUMBRES




MUROS DE PRAVIA.—Paisaje de La Pumariega

(Fot. Montoto)

Cuento

EL FERRERÍN

 El ferrerín de Arroes, una verdadera canaliega bebiendo sidra de tonel, cuando lo echaben como vino en cualquier lagar del concejo, así fuera el más distante y dificultoso; y un cantador famoso de tonadas asturianas y andaluzas que metía mieu; supo un día que había misiones en una parroquia cercana a la suya, y allá se fué llegado el domingo, por la tarde, después de recalar en varias tabernas, ansioso de oír el sermón y de cantar a voz en cuello alrededor de la iglesia detrás del estandarte de las ánimas:

A misión os llaman
errantes ovejas,
vuestra tierna madre
la pastora excelsa.

Si por un pecado
vas a la misión
y no te arrepientes,
más condenación.

El ferrerín sabía perfectamente que de estas tonadas, siempre las mismas en todas las misiones, no se prescindiría, por ser algo característico, indispensable; y sobre todas, aquella tremebunda, de hermosa música, que él cantaba crispado de emoción.

Perdón, oh Dios mío,
perdón e indulgencia,
perdón y clemencia,
perdón y piedad.

El ferrerín, como he dicho, llegó a la parroquia después de recalar en varias tabernas, donde según confesión propia, había bebido cuarenta y tres xarriquines de sidra de a medio cuartillo; y ya supondrán mis lectores cómo llegaría el ferrerín: echando lumbré.

Lo recuerdo como si lo tuviera delante. Era un hombre, allá por el año 81, de cincuenta años, bajito, delgado, nervioso, con la cara pidiendo navaja de afeitar y vistiendo siempre a la usanza aldeana.

Dos cosas no variaba jamás: la montera, chata, calada hasta los ojos y las almadreñas que parecían hechas de hierro. Las llevaba a pures; es decir, sin escarpines ni cosa parecida y así caminaba leguas y leguas, con

tanta agilidad y soltura como si llevara el calzado más cómodo del mundo.

Solterón empedernido, no pasaba moza de ver delante de sus ojos a quien no requebrara con lamentos asturianos y gárgaras andaluzas, en solfa, endilgándola una copla preparatoria, tierna y amorosa.

Ello es que el ferrerín de Arroes, tenía fama en todo el concejo de Villaviciosa, de bebedor sin rival posible y de hombre alegre y divertido como unas castañuelas.

El trabajo no lo mataba, pues en cuanto tenía en la faltriquera un par de reales, ya lo estaba llamando el tonel más cercano con voces tentadoras; y en cuanto se le calentaba la boca no había en la del tonel madera suficiente que permitiera poner en ringla las rayas de xiz que iban marcando los vasos de sidra que el insaciable jaranero vaciaba en su estómago.

Pero, lo que él decía, cuando alguno se asombraba de sus tragaderas: **La sidre mexa demasio.**

Bueno, pues, llegó el ferrerín a la misión cuando precisamente salía el estandarte de las ánimas de la iglesia, y la gente devota detrás, se disponía a cantar:

A misión os llama
errantes ovejas...

y el hombre, inmediatamente, alzando un brazo de igual manera que suelen alzarlo los directores de orquesta, previno a la concurrencia y rompió a cantar con tales fermatas y apoyaturas que nadie chistó por oírle.

Hasta el señor cura, un tanto sordo del derecho, que ya había dado sus golpes preventivos sobre la tapa del breviario, al observar las miradas regocijadas de sus feligreses dirigidas a un mismo punto, miró a su vez en aquella dirección, y distinguiendo al ferrerín, volvióse rápidamente hacia la izquierda, pudiendo recoger en su tímpano, toda una alborada primaveral con música del purgatorio. ¡Alabao sea Dios!

Ello fué que él solo hizo el gasto, y tan a gusto de todos los concurrentes al divino acto, como decía Belisario el sacristán, que acertaron el paso, conteniendo al propio tiempo al del estandarte, y la procesión lírica, tardó en volver a la iglesia más de dos horas.

Entonces, cada cual buscó su sitio y acomodo lo mejor que pudo; el párroco y el excusador, tomaron asiento en un sofá de gutapercha, cerca del presbiterio, y uno de los misioneros, mientras el otro oraba, de rodillas ante el altar, subió parsimoniosamente al púlpito.

El ferrerín colóse detrás, sentándose en uno de los escalones, harto de sidre y de saetes, de sidre sobre todo.

Y el misionero dijo, después de persignarse en voz alta, indicando al auditorio que debía persignarse también:

Si veritatem dico vobis ¿quare non credite mi?

El ferrerín oyó esto como quien oyé llover porque apigazaba bárbaramente, y eso que sentía en la vejiga tales apreturas que **lu tenín arreventau.**

El misionero, lanzado el tema, metióse por los campos de la muerte en pecado mortal, y tan terroríficas cosas se le ocurrieron hablando del infierno, que el auditorio impresionado, empezó a sollozar tímidamente. Apretó entonces el predicador, cedió el otro, y los berridos se oían en dos leguas a la redonda.

Despertóse sobresaltado el ferrerín, restregó los ojos con una punta de la faja, y al comprender la causa de la conflagración, quedóse regocijado o suspenso oyendo el concierto jeremiaco.

Y entonces, un santurrón sinvergüenza que no le quitaba los ojos, le dijo:—¡Paez mentira que cuando tou el mundu apellida escuchando tales verdaes, estés tú tan serenu y tranquilu!

—Burru, más que burru, contestó el ferrerín ¿soy yo, acaso d' esta parroquia?

Carlos CIAÑO

Febrero, Habana, 1917.

¡Libertad, eres sueño todavía!

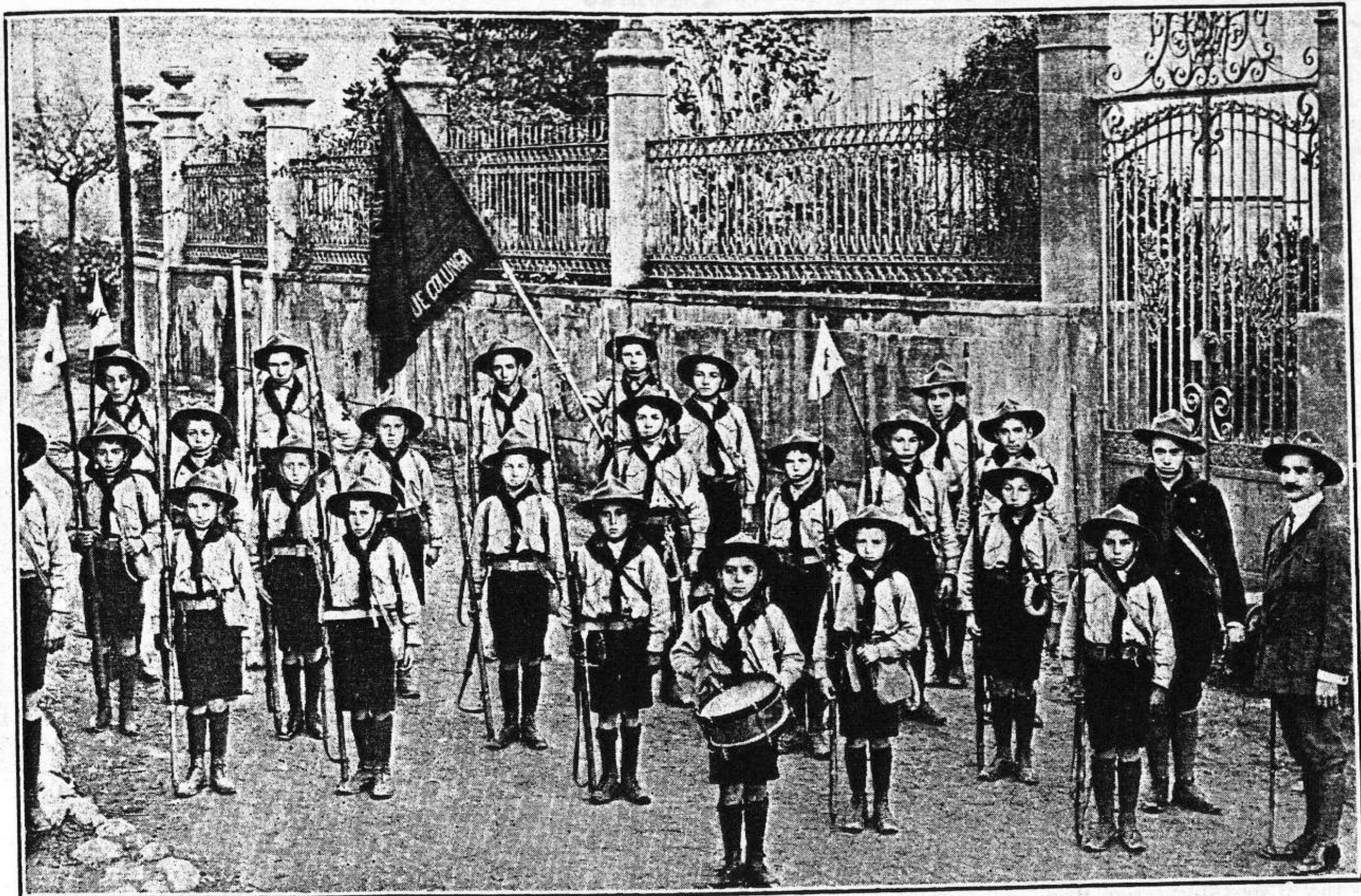
Todavía intranquila,
siente la tierra estremecida el peso
del potro audaz del vengador Atila,
todavía con bárbaro embeleso
de la plebe feroz, brilla la espada
para baldón del siglo y del progreso.
La libertad augusta, profanada
entre los labios de la turba, gime
como virgen hermosa encarcelada,
su nombre santo por doquier se esgrime,
ocultando el instinto del pillaje
en la beldad de su fulgor sublime.
Del adelanto universal ultraje
la esclavitud de pueblos eterniza
el vil azote del poder salvaje;
la atrevida ignorancia se entroniza
y la razón que aún vive y aún batalla
¡parece que entre esclavos agoniza!

Entre el bronco rugir de la metralla,
colérica y cruel grita y pateo
ébria de luto y sangre la cara.
De los falsos apóstoles la idea
va turbando con virus ponzoñoso
hasta la paz de la inocente aldea.
Por un palmo de tierra; sin reposo
lanzan al cementerio las naciones
sus hijos en el caos tenebroso;
aunque leyes se dicten a montones,
más alto que las leyes todavía
está el ronco tronar de los cañones.

¡Humanidad, Humanidad impía
que tras de tantos siglos aprendiste
solamente a cambiar de tiranía!
¡Cambia la faz de tu destino triste
y en pos de nobles ideales vuela
olvidando lo mucho que sufriste!
Por la razón y la justicia en vela,
destierra a Marte de tus vastos lares
formando corazones en la escuela,
eleva a la virtud dignos altares
con la luz de la ciencia redentora
salvando abismos y venciendo mares,
con la verdad que en la cultura mora,
el trabajo que todo lo enriquece
y el amor que lo anima y esplendoro;
con la honradez que todo lo engrandece,
¡con el arte divino cuya llama
todo lo magnifica y embellece!

¡Esa es la libertad, la hermosa gama
de notas, de relieves y colores
diciendo cariñosa: ¡estudia y ama!
Son la avanzada, bellos resplandores
de porvenir lejano todavía
en que no habrá cobardes ni traidores;
en que muerta la antigua tiranía
la voz de Cristo por la tierra vibre
¡entre la vaga y dulce poesía
de un mundo culto, venturoso y libre!

Emilio MARTÍNEZ



Exploradores de España, tres patrullas de la tropa de Colunga

Crónica

EL VIEJO AMIGO

A mi entrañable E. González Blanco.

EN la paz geórgica de su viejo "fundo tusculano", una casona solariega emplazada en las mismas márgenes de la meseta de Quintes, dominadora del pintoresco valle fronterero al mar, disfrutaba del beneficio estival, mi viejo amigo.

Soñador a su modo, y con teorías muy fecundas y peculiares, siempre nos hubo de satisfacer su compañía y conversación. Encontrámosle en sazón de lectura en un flamante libro, que sospechamos de capción singular a las aficiones de nuestro veterano amigo. A nuestra llegada correspondió afable y cortés como siempre; mas hubimos de percatarnos, sin esfuerzos perceptivos, de sus íntimas impresiones, del inefable comercio espiritual entablado con el libro que leyendo estaba.

Hay campo emotivo, como hay campo magnético—comenzó diciéndonos—y vuestra llegada viene a ser el prudente interruptor que corta por algunos momentos la fuerte corriente de emoción que de este ejemplar estaba recibiendo ahora.

La comparación tecnológica del viejo amigo nos parece muy en su punto y hora; ya que sabemos de antemano sus aficiones a la mecánica eléctrica. Inquirimos noticias sobre el libro en acción, y el viejo amigo desborda entonces, pródigo y diligente, entusiástico y efusivo apólogo.

¡Ah, muy hermoso, muy hermoso!—nos dice—y sobre todo muy viril. Aquí hay arte macizo, nada de alfañiquerías ni alcorzas. La recia musculatura de la idea va cubierta regiamente por galas de forma insuperables. En la luminosidad y placidez de esta mañana de Junio he sentido los horrores de la noche dantesca cuyo fondo de negrura intensa, hace resaltar la satánica grandeza del incendio y del fognazo asesinos, destructores de vidas y bellezas artísticas.

Más por interés de controversia, que por íntima con-

vicción, aprovechamos el respiro de nuestro viejo amigo para establecer una insinuación pertinente al momento. Y le decimos:

—El mal es, para los fines emocionales del arte, tan necesario como el bien mismo. Es más, se complementan, dándose vida mútua. Sin los horrores de esa noche, que es el mal, no habría la abnegación y el sacrificio del hombre, que es la belleza del bien. Y el arte es más soberano y emocionante cuando tiene la pluma de un Víctor Hugo para describirnos la noche triste de Gwynplaine, en "El Hombre que ríe", perdido en las tenebrosas soledades del acantilado costero de Portland, que en las placideces y bonanzas idílicas de los costumbristas arcádicos.

—No moriremos por empacho del bien, ya lo sé—nos contestó el viejo amigo—pero materiales de horrores bastantes le queda al Arte en las páginas de la vieja historia de la Humanidad para satisfacción de nuestra voracidad emotiva. Tiempo es ya de reposar de nuestras miserias y pasiones de tragedia, para pedir el turno que se nos debe de felicidad y venturas de paraíso.

—¿Voracidad, habeis dicho? Pues esa es la palabra, por su contraste con la fruición. Aquélla, la voracidad, es el sentimiento enfermo de lo trágico, que nos domina. Esta, la fruición, es la virtud escasa de lo plácido, que dominamos. Ahí radica la gran diferencia.

El pueblo griego, el de espíritu más propicio a lo armónico y agradable de la vida práctica, consagró al "fatum" como elemento primordial de sus gustos en las representaciones escénicas. Por eso prefirió a la musa festiva de Aristófanes, la musa trágica de Eurípides y Sófoles.

—Pero repara,—me replicó—que las preferencias eran algo humanizadas, porque eran por cuenta y riesgo de la ficción, de lo mitológico; mientras ahora, tiene la realidad de los hechos más negrura y más tragedia; y que en vez de temer la llegada de un nuevo día que nos hable de catástrofes y desolaciones, esperamos impacientes, con impaciencia de carnívoro chacal, la nueva

luz que nos satisfaga con su relato de recientes horrores.

—Piadosos utopismos. Puridades románticas. Recuerde usted el papel que la religión, a espaldas de toda ley geográfica, asigna al planeta en que volteamos: Valle de lágrimas. Todo un poema de tristísima realidad.

—No desmiento la certeza apreciativa del misticismo cristiano,—nos replica con unción el viejo amigo—pero pidamos a los hombres que no sumen a las miserias de la carne, fatalísimas e inexorables, las miserias de las almas, no tan fatales ni tan inexorables. Mira, mira, aproxímate.

Y me dice esto último, invitándome a que le acompañe en la contemplación del vasto panorama plenamente oteado desde el amplio ventanal que mira al norte.

—Repara, hombre, repara, en tanta hermosura. Y sin embargo... ¡Ah, la terapéutica moderna, que busca en el color y en los sonidos coordinados, en la música, eficacias profiláxicas! Repara, hombre, repara. En este Eldorado, que es halago de los ojos, también padece la carne; mas se extasía el espíritu, porque el dispéptico que habita allí, y el neurótico que vive allí, y el canchero de aquella casita, y el asmático de aquella otra, convierten el paradisíaco lugar en una inmensa casa de salud; mas la alegría de la luz y la esmeralda de la fronda ponen en ella la bendita caridad de su reposo y encanto. Pero es que la fortuna material lo permite así a estos indigentes de salud, que se libran por ello de ser un guarismo en un hospital. Suprimamos esta materialidad de selección para todos, y prodiguemos también a los humildes este humanitario bienestar con la solitud y desinterés que nace del corazón.

Y luego de una larga pausa, toda caridad y unción, efusivas, agregó.—Aproximemos nuestro espíritu a la hoguera ideal que nos preste calor de fraternidad; estemos con el santo de Asís en su amor a todo lo creado. Aproximémonos a la perfección, ya que no nos sea dable llegar a la perfección absoluta, procurando dar seguros honores de efectividad a la misericordia de los buenos.

Ya sé que el nómeno oculta siempre el último por qué—que dijo el poeta—mas ¡hay tanto camino qué hacer hacia arriba, que nada perderíamos con ganarlo, aunque descontásemos por imposible la augusta cima de la perfección...!

Como un asceta, inflamado por sus deliquios, alzó el viejo amigo su venerable testa a las alturas, y nosotros respetamos su fervoroso éxtasis, mientras leíamos en la cubierta, graficada y en colores, del libro el título que ostentaba. El título decía: "Los cuatro ginetes del Apocalipsis".

Alfredo ALONSO

Los sonetos de las cuatro estaciones

ASTURIAS

Soneto de primavera

Asturias. Paz. El sol apenas dora el paisaje húmedo y sensual. Presiéntese el orbayo. La pastora desyema la espinera del bardal.

Cae la lluvia como un virginal manto sobre la sierra evocadora, y en el bosque negro, arrulladora canta una voz, una canción letal.

Por sobre el barrizal de la calleja, fesoria al hombro, va la joven-vieja, mirando al campo y escrutando el cielo.

Y a su lado el rapaz rubio y salvaje, llega al cellero, se arremanga el traje, dobla las corvas y fecunda el suelo.

EL AMERICANO

Soneto de estío

Es Agosto. Amanece. Roja está la Quintana. Al claror indeciso de la estiva mañana va dejando entreverse en la sombra liviana la panera, el establo y la casa aldeana.

El vijía socrático lanza su agria estridencia; y a su grito—que dice trabajo y diligencia—surge el sol, como un himno de sagrada elocuencia, aserrando el contorno de una áspera eminencia.

La alegre viejecita—que no rezaba en vano—va al cuarto donde duerme su hijo, el americano, el que vino de Cuba a pasar el verano.

Abre de par en par la ventana y la puerta, le dá un beso en la frente y con él le despierta, y le inunda de aromas de cariño y de huerta.

LA AÑORANZA

Soneto de otoño

Pachín soñaba. Cuando en el vapor inmenso cargado de emigrantes, volaba sobre el mar. Y sus flébiles ojos, por el azul intenso, al ritmo de su mente, dejábales vagar.

La tierra a sus espaldas, y en ella cuanto había de amores y añoranzas para su corazón. Y al frente, en los confines de aquella mar bravía: la lucha, el pan con lágrimas... pero la salvación.

La madre enternecida le despidió llorando, el padre, en un abrazo, añadió: a trabajar, la moza fuerte dijo: aquí quedo esperando.

Y Pachín en la borda lo vá todo evocando, mientras el buque inmenso crugiendo y jadeando, cargado de emigrantes, volaba sobre el mar.

LUCHA

Soneto de invierno

La noche ha calado, el aire es de Enero, las nubes no dejan lucir el sendero: ¡los Trasgos, las Brujas, la Xana, el Nubero!

Un claro en el bosque. Y sobre una hoguera crepita silbando panzuda caldera que un Gnomo revuelve sentado a su vera.

Caldera de bronce de extraños reflejos: Atizan las brasas Demonios bermejós. Y un Macho Cabrío les dicta consejos de lucha y victoria a todos los viejos.

Los viejos gozosos desatan la Bestia y cautos comienzan la lucha mortal. Oculta en el aire les mira la Hüestia, y aprestan sus armas los Vicios y el Mal...

Silvio ITÁLICO

Operación aritmética

En una cocina de aldea.
—Ma,—dice un chico—: Si vusté supiera de cuentas, sacaba una agora.

—Cuála ye, monín.

—Ye ésta; atienda. ¿Cuántes tortes puso n' el fueu?

—Cinco, mió fiu.

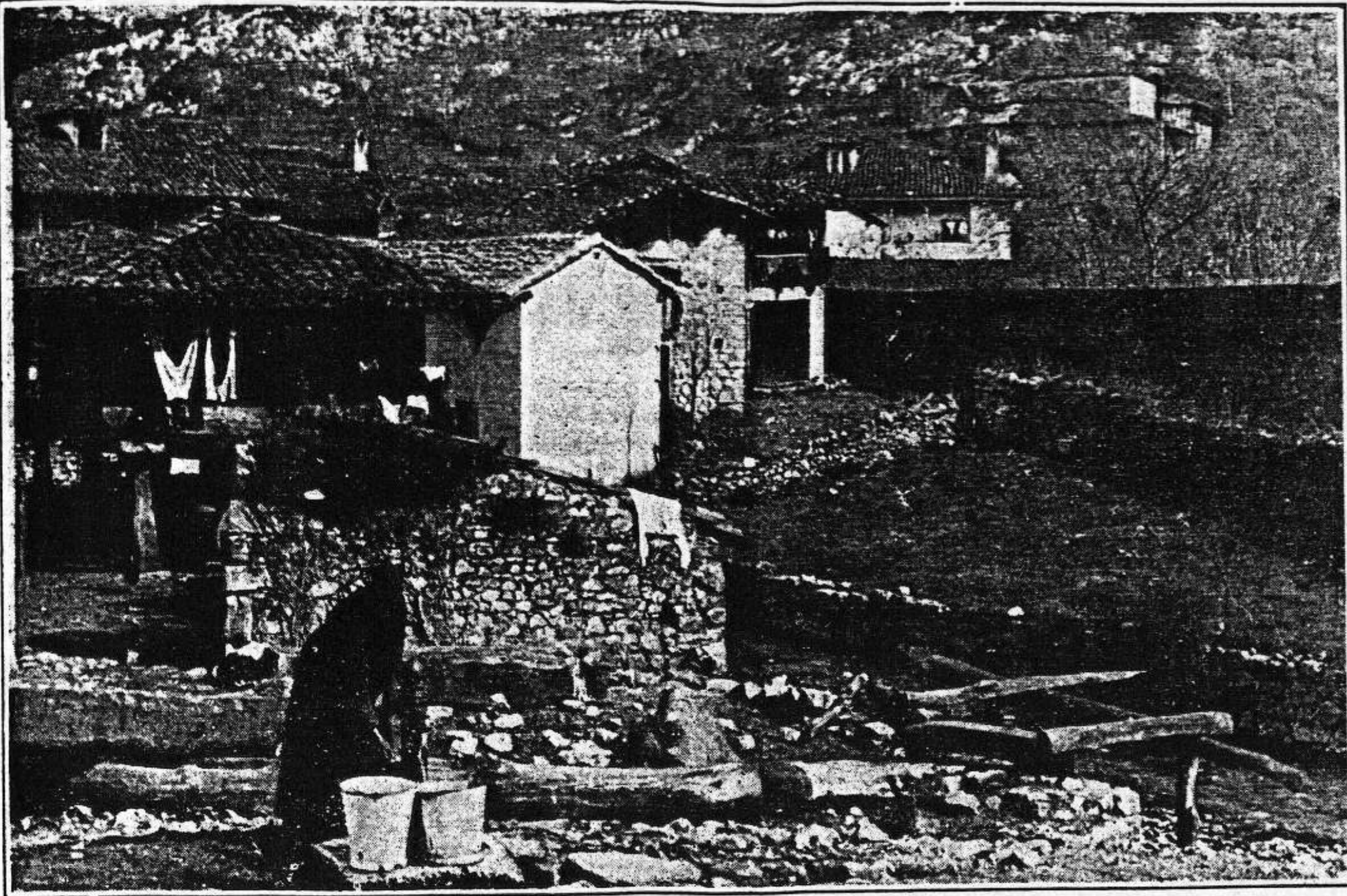
—¿Y cuántes tien qu' haber cuando les quite?

—Les mesmas rapaz, les mesmas.

—¿Ve como non sabe de cuentas? Hay cuatro tortes, porque una va comiéndola Valín pe la corrada alantre.

—Ay, ladronzucu, si lu paño...

Pachín de MELÁS



ONÍS.—La fuente del pueblo y unos "paños menores" al sol

bir en desaliñadas líneas esos señoritos de pueblo, vagos y sensuales, que son la escoria de la sociedad en las localidades de corto vecindario.

Pollos bien, dieron en llamarlas, no sé por qué triste donosura de la suerte; su bondad no se encuentra más que en el nombre con que los bautizaron, al igual que los franceses dieron en llamar a las suegras "bella madre", sin tener en cuenta su legendario destino en la familia, que representa la desharmónia y el disgusto.

Y los que han dicho pollos bien, han mentado, como

Crónicas femeninas

EL SEÑORITIN

A José Pérez Albaladejo, cultísimo joven, que con el escalpelo y el bisturí, desentraña los secretos de la Humanidad doliente y con el idealismo, embellece la vida de cuantos le rodean.

los franceses han expresado una verdad al llamar "bella madre" a la suegra, porque quizá sepan hacer justicia en ello.

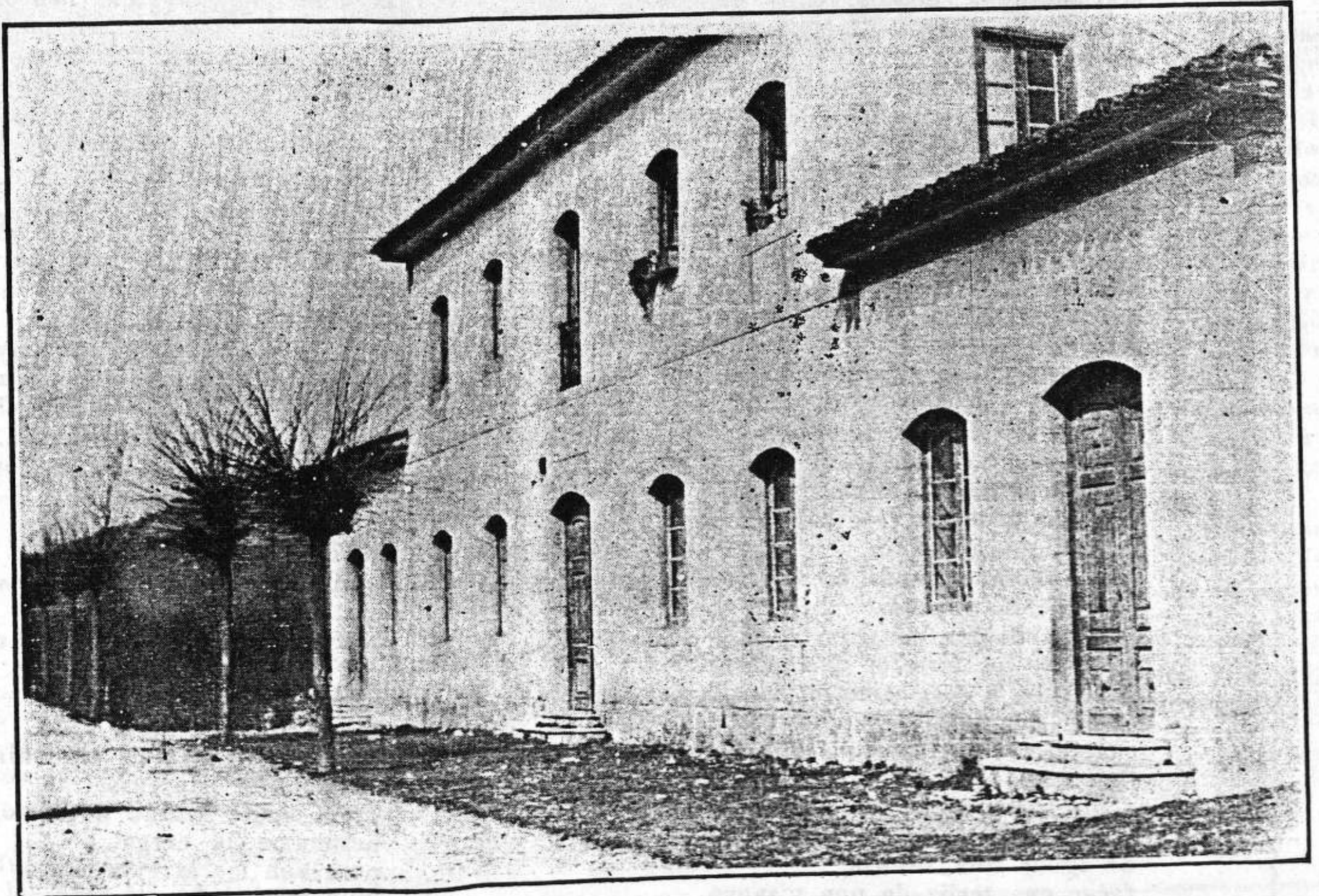
Pasean por los pueblos, estos seres inútiles, con la fachenda del gallo que se vé rodeado de sus hembras, y se siente señor del corral en donde tiene su vivienda. Y se miran con énfasis—en paseos, playas y salones—en los rostros de las jóvenes, como sultanes en la placidez del harem.

Y tienen aspecto de fierecillas próximas a saltar sobre su presa; los ojos brillantes y el rostro macilento por el vicio y el tedio de la holganza, les hace doblemente

DO voy a ocuparme hoy del señorito ducho que con tan enérgicos trazos, supo dibujar Eugenio Noel, el maestro del antifraternismo, porque, afortunadamente, ese género de juventud no existe en nuestra tierra.

No describiré tampoco el señorito Vicente, que en sus Amores doctrinarios retrató a pluma el galano escritor chileno D. Joaquín Díaz Garcés, enseñándonos en el cultural escenario de las revistas santiaguinas las costumbres arecaicas de la buena sociedad y las jácaras y frivolidades de la juventud de Chile, en los años plenos de gracia del siglo pasado, buenazo y dulzón, que nuestros abuelos llamaron pomposamente "de las luces".

Mi pluma corre hoy sobre las cuartillas para descri-



ONÍS.—La casa-escuela para niños de ambos sexos

(Fots. Montoto)

abhorrecibles, sin que ninguna virtud posean que atenúe algo sus defectos.

Viven del patrimonio de sus padres, del hermano o del tío que está en América, sin que les importe un ardite que los demás les juzguen como parásitos de la familia. Algunos, para encubrir esta holgazanería, se hacen políticos o deportistas y buscan en los recovecos de la Nación o en la amable y cultural fatiga del deporte, una capa que tape esa vagancia, madre de sus tristes ingeniosidades.

Es el señoritín de pueblo el que patea en los teatros, el que molesta a las damas cuando pasan, deslizándose en su oído frases mal sonantes, disfrazadas de galantería. Ellos van a misa a ver de cerca a las muchachas, a la playa a contemplar a las bañistas, a los pueblos a conquistar las campesinas, pero siempre con la sonrisa de ironía en los labios y la ponzoña en el corazón.

Por eso las mujeres, cuando en el largo peregrinar por la vida en lugar de un "pollo bien", encontramos "un hombre de bien", abrimos el corazón como un santuario, encerramos al amado para siempre y respiramos el hálito de su idealismo como un aliento vivificante que tonifica el alma y la purifica de las emanaciones que exhala el impuro sentimiento del señoritín.

Antes que "pollos bien", "hombres de bien", es lo que queremos. Vale más un corazón y una inteligencia encerrados en el cuerpo fuerte y sano de un varón, que una gardenia colocada con arte en el hojal del smoking de un sportman.

María Luisa CASTELLANOS

Llanes, Enero, 1917.

El entríngules de un sueño

Ya desdi rapacín, Manín de Pepa
tenía tanta gracia
pa contar relaciones de uno y otro,
en cuanto se terciaba
falanciar con daquián e nos velorios,
nes andeches, na fila, na esfoyaza,
qu' en toda la parroquia de Llumeres
y en tres legües o más a la rodiada,
era, cuntando cuentos, l' acabose,
la mar y les arenes de la salsa.
Antroxaba el maestro
por velu adeprender, cuanto i marcaba
de lición a Manín. Echando cuentos,
cuntaba les estrelles sin fanfarria,
y dexábalu bizeu al señor Cura
tratando de sobre puntos de gramática.
El padre de Manín era ferreru
que pa dar una caldia,
non i ponía naide nin delguno
per delante la pata.
Así, de consiguiente,
los usos al seguir de la quintana,
el padre del rapaz tenía empeño
en qu' el fio de l' alma
fos el que lo supliés, en siendo vieyu
en todo lo tocante de la fragua;
pos siendo como yera tan agudo,
de tanta prespicacia,
quiciavis que tomás la ferramienta
con afición tamaña,
que arrebalgás per riba
de todos los ferreros una cuarta.
Non taba d' esa mena el rapacico,
aunque non gorgutaba
cuando a dar el porrón algunes veces
llamábalo so pá, porqu' entamara
a dir tomando el gusto, poco a poco,
a la faena diaria
de iguar una fesoria,
facer una terliz de una visagra,
o enderezar los gayos
de una pala de dientes torcigaña.
La madre de Manín, que non sabía

si tenía el rapaz o lo soñaba,
tampoco la llenaba mucho el güeyo,
denguna cosa en traza,
el qu' el so Manolín fos un ferreru
de más o menos fama,
pudiendo a capellán llegar acaso,
si el Cura de Bocines i ayudaba
a daprender llatín, a decir misa,
y a mangar la sotana.

Non estaben de acuerdo nesti punto
el home y la muyer por esta causa,
y soñaben a diario
sin decir el rapaz una palabra:

—Verdá que has ser ferreru?—dixo el padre
falando con Manín una mañana.

—Non fagas casu, nin, has de ser cura,
dixo so má de l' alma;

y entóncenes Manín, arrodíyose
metanes de la fragua,
posó en baxo la gorra, y dixo asina:

—¡Quiero dir pa la Bana!

Santa palabra foi; el rapacico
embarcó nel Musel, po la toñada
tres años va facer, y pocos meses
los dexa sin mandar una libranza.
Dicen que anda de viaxe coles muestres
de una emportante casa,
que gana cuanto quier porque ye un mozo
que tien la mar de gracia,
y que ye recibíu en todes partes
lo mesmo que un monarca,
por so compesación entretenida,
melguera y asturiana.

Tan solo un mercadel de Macurixes
y daba la tabarra
cuantes veces Manín a facer notes
a su casa llegaba.

—Hoy traigo per aquí les novedades
que de París de Francia
acaben de llegar; tien que faceme
una nota bien llarga,
suele decir Manín. El marrullero,
estrumiálo nes manes y lo abraza;
mandai que cunte un cuento, y a la postre
en xamás de la vida i compra nada.
Foi la última vez Manín de Pepa
a ver al mercadel el día Páscoa;
saludólo cortés, y dixo ansina:
como quián tá de marcha:

—Vengo a velo no más, don Analecto.

—¿Y qué hay de novedades?—Nin migaya.

—Siéntese, don Manuel, y cunte un cuento.

—Non puede ser, señor, non tengo gracia.

—Home, don Manolín, ¿vusté qué cuenta?
Dígame lo que i pasa.

—Pos un sueño que tuve ayer de noche,
que me tien con cuidau así me valga.

—¿Qué foi lo que soñó? —Falando solo
tiem' el sueño en custión y... —Vaya, vaya;
cunte a ver lo que foi. —Pos mire, ascuche:
Soñé que me morriera... —¡Nin en chanza!

—Y qu' el señor San Pedro abrió la portiella
pa que na gloria entrara;
y que a poco d' entrar, sin saber cómo,
nin por qué circunstancia,
diéronme unos dolores de barriga
que non los aguantaba.
Pa salir del apuro busqué el sitio
que más necesitaba,
y dí con un furacu que caía
en riba de esta casa.

Taba vusté sentau a plomo... a plomo...
pesábame la carga...;

pero non me atrevía. Entós el santo,
guiñom' el güeyo izquierdo y dixo: anda.
¡Non ves qu' el mercadel de Macurixes
nunca te mierca nada...!

Marcos del TORNIELLO

ORIENTALES

Hace un frío inusitado, pocas veces aquí conocido. En la semana pasada nevó copiosamente, viéndose, otra vez, por completo cubiertos los árboles de la cordillera del Cuera, estando hoy completamente blanco el "Pico del Castiello" en Soberrón.

Tan intensas nevadas arrojaron de las alturas diversas alimañas que hicieron daños en varios caseríos, destruyendo muchas aves.

En el barrio de Llamigo, Nueva, hizo acto de presencia una manada de lobos. Un grupo de intrépidos cazadores organizó una batida, de la cual se esperan resultados eficaces.

—Con motivo del frío reinante, se ha perdido al gerente de la compañía de los Ferrocarriles Económicos que ponga calefacción en los trenes que van de aquí a Oviedo.

—En breve contraerá matrimonio la señorita María Bernaldo de Quirós, hija de los Marqueses de Arguelles, con el abogado madrileño don Juan Nardín.

—Se ha publicado el balance del Círculo venatorio de Ribadedeva. En él aparece que en 1915 había en Caja 443'69 pesetas; recaudado en 1916, 1.262'50; y siendo los gastos 1.125'15 pesetas, resulta un sobrante de 137'35; quedando por ello una existencia de 581'04 pesetas.

—Hoy se ha producido alguna agitación en el mercado que se celebró en la plaza de Parres Piñera. Como los

acaparadores siguen pagando la manteca a tres pesetas 50 céntimos el medio kilogramo, hoy no hubo existencia de este artículo ni queso tampoco para el consumo local, lo que motivó una protesta ruidosa.

—Ha dejado de existir en Riocaliente (Ardisana), el "indiano" don José Bulnes Villanueva, jefe de importante casa en la república mejicana.

—También han muerto: en Ortiguero, don Manuel García Berodía; Amparo Peláez en el pueblo de Berodía; en el de Inganzo, doña Juana Alonso, y en Alles, doña Magdalena Pérez.

—La sociedad obrera "El Porvenir", se ha dirigido a la prensa rogando a las personas caritativas que se inscriban como socios o que envíen donativos.

Parece ser que por causa del crudo invierno los enfermos su man número extraordinario, y se teme que se acaben los fondos.

Quedan enterados los llaniscos.

—Se casaron: en Sotres, D. Salustiano G. López y doña Segunda González; en Bulnes, don Guillermo Alvarez y doña Encarnación Campillo, y D. José Roncon y doña Marina Lasso.

—D. Abundio de Caso y su esposa doña Micaela Huerta,

están de enhorabuena por el feliz nacimiento de su hija María de los Angeles, ocurrido en su domicilio de Cabrales.

—Se halla restablecido de la grave enfermedad que sufrió el inteligente concejal del Ayuntamiento del Valle Bajo de Peñamellera don Juan Pérez Díaz, vecino de Abándames.



LLANES.—Una muy interesante vista de la iglesia parroquial

(Fot. Montoto)

CRONICA CANGUESA

Noticias.—Hace unos días dejó de existir en esta villa, a los 80 años de edad, nuestro estimado convecino, ex secretario del Ayuntamiento, don Faustino Meléndez de Arvas, persona conocida entre la gente de letras de la provincia y fuera de ella. Fué uno de los fundadores de "El Occidente de Asturias", primer periódico que vió la luz en esta villa de Cangas; escribió la monografía del concejo en la monumental obra "Asturias", de Canella y Belmont; publicó una novela de costumbres asturianas, titulada "Las Sombras de la Hoguera"; colaboró en varios periódicos de la localidad y de la provincia, tratando temas literarios o relacionados con proyectos beneficiosos para esta región, tales como el del ferrocarril y la explotación de los montes de Muniellos. Estaba condecorado con la cruz de Carlos III. Actualmente era administrador de las propiedades que en este concejo posee la Sociedad "Bosna Asturiana".

—También falleció en uno de estos pasados días don Dionisio Fernández, que había sido jefe de la guardia municipal y que desempeñaba últimamente el cargo de consejero del Ayuntamiento.

—Continúa actuando en nuestro teatro la compañía cómica-dramática Bell-Suárez. Se ha abierto un abono para seis funciones; y dado que al parecer los cómicos no lo hacen mal, el público cangués asiste a cuantas representaciones se efectúan.

—Procedente de Africa, en donde estuvo tres años cumpliendo con los deberes militares, regresó a esta villa el estimado joven, entusiasta aficionado de la música, don Lorenzo Menéndez.

—Con un tiempo bastante bueno se celebró el próximo pasado domingo la romería de San Tirso. La circunstancia de caer este año en domingo el día del Santo, dió motivo a que en el lugar de la fiesta se mezclase la gente vieja con la gente joven, reinando grande animación durante toda la tarde, viéndose muchas meriendas, no faltando las consiguientes "merluzas", no pescadas éstas precisamente en aguas del río Luiña.

—Para el desempeño de las escuelas de Bergame-Sandamías, San Julián de Arvas y Llamas del Mouro, han sido nombrados, respectivamente, don Alfonso Huerta Martínez, doña Celestina Iglesias Blanco y don Urbano Pérez Rueda.

—Pasada una temporada en Madrid, regresaron a esta villa don Román Arango, el alcalde don José María Díaz, el juez municipal don Abel G. del Valle y el concejal de este Ayuntamiento don Higinio G. del Valle.

Los individuos que a continuación se expresan, del reemplazo de 1913, pueden recoger en las oficinas del Ayuntamiento el pase a la reserva y

el certificado de soltería: Vicente Fernández Alvarez, Joaquín Rodríguez, José Sierra Boto, Enrique Alonso López, Alfredo Caballero Sierra, Manuel Ordás Martínez, Manuel Menéndez Fernández, Valentín Rodríguez, José Martínez Lago, Manuel Blanco González, Manuel Martínez Collar, Secundino Pérez Blanco, Manuel Rodríguez García, José María Viña Fernández, Manuel Rodríguez Martínez y Ramón Pládano García.

—Noticioso nuestro convecino don Emilio Colubi, entusiasta del sport cinegético, de que había sido vista una manada de jabalíes en las cercanías del pueblo de Arganza, concejo de Tineo, organizó anteayer una batida, en compañía de dos aficionados de Corias, dando muerte a tres grandes ejemplares, que ayer fueron trasladados a esta villa.

—Nacimientos: José García Alvarez, de Antonio y Manuela, Castrosín; María Alvarez Menéndez, de José y Generosa, Castrosín; Laureano Rodríguez Méndez, de Emilio y Rosauro, Santiago de Peñas; Balbina González Blanco, de José y María, Sorrodiles de Civea; Herminia Agudín García, de José y Esperanza, Santa Marina; José Combarro Meléndez, de Pedro y Jesusa, El Otero; Amalia Fernández Fernández, de Isidoro y Adonina, Trasmonte de arriba.

—Defunciones: Millán Galán González, 64 años, Lindota; Aurora González Barrero, 18 meses, Aguera de Castanedo; José Martínez Alvarez, un año, Caldevilla de Acio; Manuel Rodríguez García, 62 años, La Nisal; Josefa Fernández Menéndez, 80 años, Escrita; Josefa Verano López, 74 años, Carballo.—**Borí.**—Enero, 31.

LAS MINAS DE ARNAO

Hace algunos meses que, con honda pena, habíamos lanzado en la revista ASTURIAS la noticia de haberse terminado las minas de Arnao.

Poco tiempo después, con gran regocijo, dimos la noticia de haberse empezado de nuevo la explotación de hulla en la Pumarada de Manín de Santa y de hacerse en la Llada sondeos en busca del preciado mineral con éxitos probables de hallar una inmensa capa para bien de los pobres obreros de nuestro concejo.

Pero hoy recibimos la desconsoladora noticia de que en la pumarada de Manín de Santa se ha terminado el carbón y que los sondeos de la Llada han resultado infructuosos. La compañía suspende los trabajos de sondeo y traslada los obreros a la Fábrica.

No queda ninguna esperanza de que por aquellos alrededores quede carbón. Solo queda lo que invadió la inmensidad del mar. Pero debemos de tener la esperanza de que algún día vayan por otro lugar en busca de él, o exploten los muros de protección del pozo, que se calcula que haya carbón para diez años.—**A. Fernández.**

CRONICA DE LLANERA

Se acabó el año de mil novecientos dieciseis, con un temporal malísimo; y el que le substituyó continua conservando igual carácter, hasta que la primavera se encargue de poner bien los desarreglos atmosféricos. Las navidades, cada uno las pasó conforme a su posición: bien con la clásica compota, sopa de almendras y el consabido turrón, o bien con castañas amagostades y sidra.

—Creo haberos indicado en mi última, que valiosos elementos de Oviedo, tratan de construir una red de tranvías eléctricos, siendo uno de los primeros el de dicha ciudad a Posada de Llanera. De llevarse a efecto, la mejora para este término sería incalculable.

—Los artículos para el consumo, siguen teniendo unos precios exorbitantes.

En 1915 se cotizaba la arroba de carne de cerdo, a ventidós pesetas y media, como maximum, hoy está a veintinueve; y con tendencia a subir.

Si hubiera abundancia de dinero, todavía sería fácil hacer frente a la carestía de los géneros, pero como desgraciadamente sucede lo contrario, hay que eliminar de la cocina o despensa, algunas de las más provechosas y nutritivas cosas necesarias al sustento.

—Como tengo pocas cosas que contaros, voy a terminar, con las siguientes: Por renuncia del señor Muñoz, a la plaza de Médico del concejo, se halla vacante el cargo, al cual aspiran, varias personas cuyos nombres omito, hasta que oficialmente la soliciten.

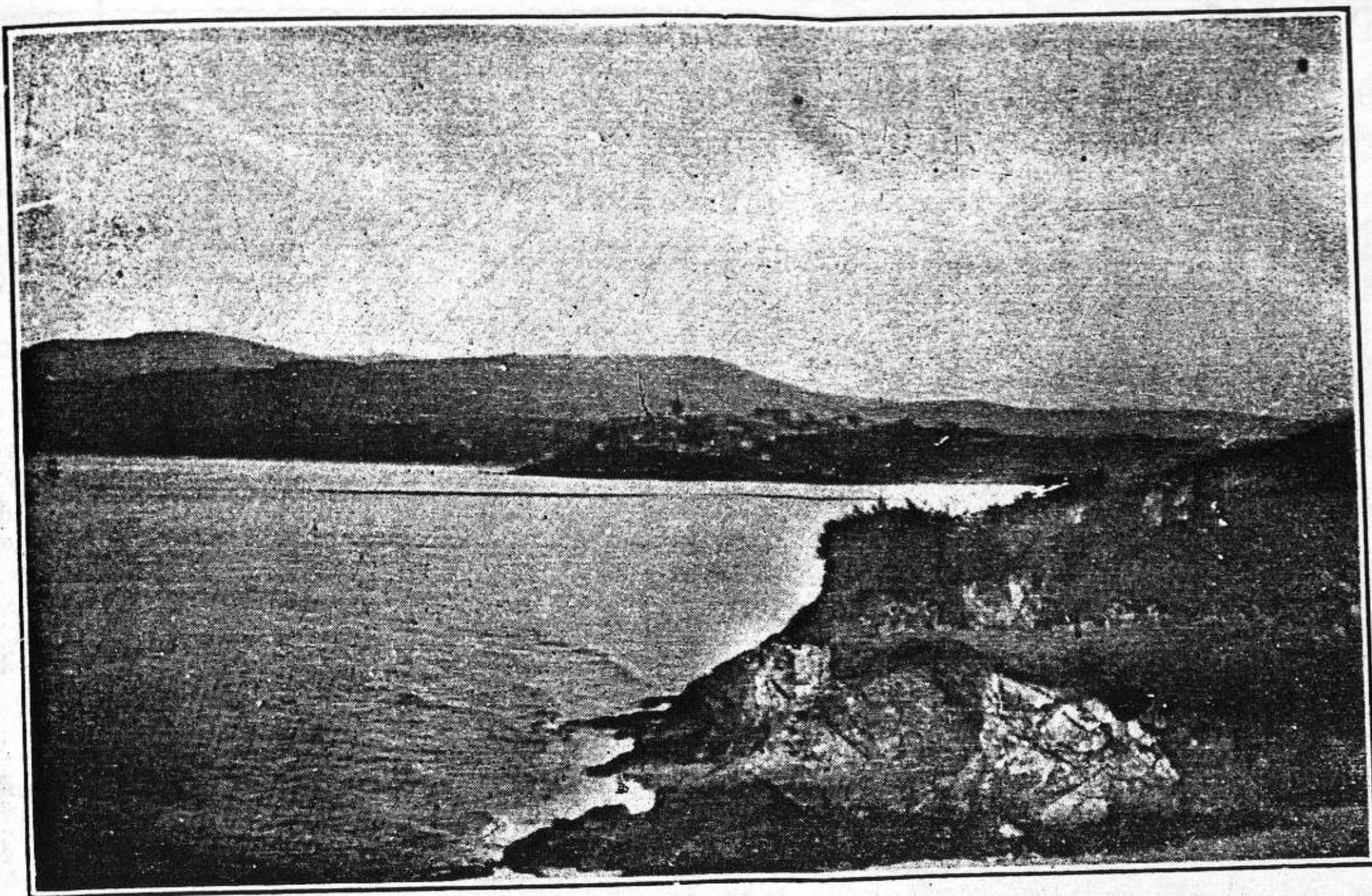
—En Arlós discutieron por cuestión del aprovechamiento de aguas pluviales, los vecinos del Cenizal José Alvarez Suárez, su esposa Dolores Suárez Menéndez, con Manuel Suárez García, su hijo Manuel, Manuela Suárez García y Prudencio García Menéndez.

Como consecuencia de la "discusión", tuvo que ir a visitarlos el médico señor Gil de Arévalo, siendo las lesiones que sufrieron de pronóstico reservado.

Matrimonios: Obles, Dolores Martínez Amor, con José Fernández Alvarez.

Defunciones: Santa Cruz, Josefa Sánchez García, 84 años; Villardeveyo: Florentina Martínez Fuente, 80; Santa Cruz: Bonifacio Suárez Menéndez, 67; Lugo: Enrique Menéndez González, 52; Justa Fernández Crespo, 35; Bonielles: Ana Pérez González, Santa Cruz; Bonifacio Pérez Fernández, 59; Bonielles: Concepción González Sánchez, Cajes: Dionisio Campa Vallina; Bonielles: Laura Sánchez García, 54.

Ramón Rayón.



Interesante vista de Figueras desde Castropol

DE GRANDAS DE SALIME

El salto de agua de Salime.—Tanto por don Armando Alas Pumariño, como por la Sociedad Hidro Eléctrica del Pindo, están activando mucho el expediente de competencia entablado entre las dos partes, para la concesión del Estado del mencionado salto; según mis datos particulares, tiene ventajas para ganar el pleito, la Hidro Eléctrica, pues esta pide 18,000 caballos de fuerza; como se vé, por el número de caballos de fuerza, será en España, uno de los mejores saltos de agua, para el desarrollo de energía eléctrica.

Los grandaleses veremos con gusto que se establezca pronto en este concejo, una fábrica de producción de energía eléctrica, tan potente como la que piensan construir en Salime, pues será el porvenir del Occidente de Asturias y Oriente de Galicia, para el desarrollo de sus industrias, en estas regiones bastantes atrasadas. Una comisión de esta villa a Madrid.—Para conseguir algunos importantes beneficios, para este concejo e inmediatos, de los poderes públicos, irá pronto a Madrid una comisión de las personas más influyentes de Grandas y concejos inmediatos.

Puentes.—Se halla en construcción por el Estado, un puente de madera sobre el río Varia, entre el concejo de Pesoz y Allande, en el Pueblo llamado Vega de Sinza.

Ha sido construído otro por el Ayuntamiento de Grandas de Salime en el pueblo de río de Caballos.

También por el Ayuntamiento de Pesoz se hará la recomposición, del puente existente entre este punto y Argul, sobre el río Agueira.

Los que viajan.—Salió para Santiago de Compostela el comerciante de esta plaza don Eloy Magadán.

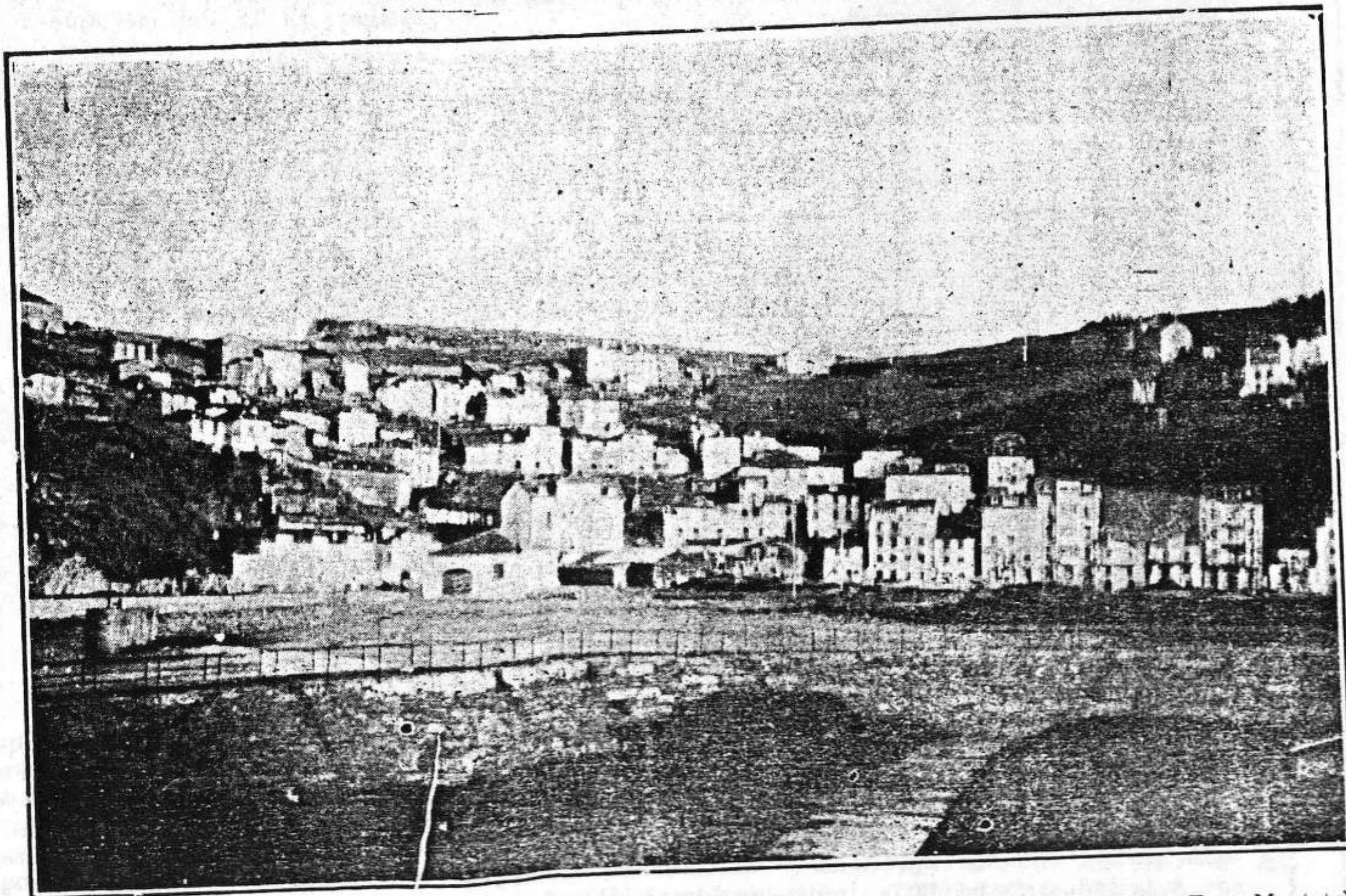
Se encuentra en esta villa pasando unos días el recauda-

dor de contribuciones territoriales de la segunda Zona de Oviedo don Antonio Suárez Magadán y su señora doña Tomasa Tamargo.

Después de pasar unos días en Coruña regresaron a San Martín de Oscos el señor cura párroco de aquella villa don Fermín Martínez y don Antonio Guzmán (abogado).

Salieron para la Habana, el vecino de las Campas señor José Siriera con su señora e hijos.

Los que mueren.—Ha sido muy sentido en este concejo, de donde era natural, el fallecimiento del Excmo. D. César Luaces Alonso Magadán, general de ingenieros navales y senador del Reino.—Corresponsal.—Grandas, Enero, 1917.



LUARCA.—Barrio de Cimadevilla

(Fots. Montoto)

Crónica
avilesina

Fríos, esperanzas y duelos

BUENA quincenita la que acaba de pasar. Nos ha dejado frescos. Con decir que en las costas levantinas y en la misma Valencia, han hecho los termómetros diabluras, descendiendo notablemente a grados bajo cero, podrán formarse mis lectores, idea exacta de cómo habremos andado por esta tierra de Pelayo. ¡Qué llover! Unas veces furiosamente, batiendo el agua en las vidrieras hasta infundir espanto por las noches, otras con la mansedumbre propia de la pertinaz llovizna que por esta tierra llamamos **prua**.

Lo cierto es, que los desazones que nos dá el tiempo son morrocotudos, y muy superiores a los de cuantos inviernos podemos los nacidos traer a la memoria.

Siempre con el paraguas en la mano, apenas si pensamos en la ley de las Subsistencias, del todo averiada, valga el decir. ¿Quién se acuerda de élla? Ateridos de frío durante el mes de Enero y rodeados de deficiencias; sin correos, particularmente el de Castilla, enterrado en la nieve unas veces y sin vía otras al descubierto, lo damos todo en gracia de nuestra acertada neutralidad. Por supuesto, con tanta nieve, los descarrilamientos han estado a la orden del día. ¿Y choques? Pues los hemos tenido alarmadores, cerca de casa, como quien dice. En Lugones, produciendo espanto en este mismo Avilés, a causa de las primeras noticias, que daban por muerto a todo el personal de los trenes de mercancías. Muy tarde ya, se tuvieron versiones concretas, sin muertos ni heridos, y hasta otra: o llueve o no llueve. Pecata minuta. Lo cierto es que todo anda mal, sin perjuicio de que los avilesinos mantengamos en alto la bandera de los proyectos. La hemos desplegado y no hemos de bajarla como algunos piensan. ¡Cómo que a los proyectos ya conocidos hay que agregar otros más! Siento no poder precisar el que ha dado a la publicidad, o insinuado, mejor dicho, un buen periódico ovetense. Asegura, por boca de personas serias y bien informadas, que se piensa en la dársena de San Juan de Nieva, para levantar allí un buen edificio con destino a no sé qué industria, muy importante, que realizarán grandes capitalistas de fama en la provincia. ¿Qué será? ¿qué no será? ¿Entrarán en el ajo, si así puedo decirlo, los señores Tartiere y don Ceferino Ballesteros, que tan simpáticos nos van resultando?

Me asaltan dudas. Tratándose de engrandecer a la villa de Pedro Menéndez ¿no podremos fijarnos en el hermoso Parque del Muelle? Por allí, cerca del suntuoso y esbelto palacio que acaba de levantar, sin reparar en gastos, don Ceferino ¿qué de cosas se pueden hacer!

¿Se tratará de la gran dársena local? No, porque se precisa la de San Juan de Nieva. ¡Oh, si de la dársena de junto al Parque se tratase! Avilés la ha anhelado y la anhela. Más que sueño, es el albor de un porvenir fructífero y de ensanche local. El primer jalón ya se lo ha puesto el hijo de Avilés don Victoriano Balsera, gran comerciante y generoso industrial. A él se deben unos almacenes, los mejores de Asturias, y acaso de España, emplazados entre la ría y la estación del Norte, señalando el principio de los muelles de la localidad. ¿Se trata de estos? ¡Qué bien parecerían, al pié, como quien dice, del Parque del Muelle, lo mejor de Avilés, de la estatua de D. Pedro Menéndez, del palacio del señor Ballesteros, con el mejor hotel de la provincia, y con el gran espacio de las Huelgas, al frente, cercano a la estación del Norte. ¡Qué mejores sitios para la importantísima y reservada industria que se proponen realizar ciertos elementos! Bueno fuera que no lo lleváramos todo a San Juan, dejando por Avilés un **páramo desierto**, cubierto por los mares aun no hace muchos años. Ante todo, la dársena local.

—Paso a hablar del elemento agrícola.

El carbón con sus industrias y necesidades domésticas, y la industria pecuaria, indispensable al labrador asturiano, son la base de las dos columnas del gran templo del vivir astur. Fuego y carne en hogar de cohesión

para obtener las riquezas del trabajo. De aquí que las Sociedades Agrícolas del partido judicial de Avilés, sean las primeras en reunirse en junta celebrada hace dos días, por iniciativa de la de San Cristóbal, con domicilio social propio, para generalizar la unión con todas las de la provincia. De la unión nace la fuerza, y a fin de conseguirla, el labrador asturiano se propone deslindar sus derechos y sus deberes y henos aquí que hoy se puede repetir el conocido verso de la historia. “desde un rincón de Asturias, D. Pelayo—hizo a España volver de su desmayo”.

—¿De qué más escribiré? ¡Ah, sí! Es la comidilla del día. De la gran casa; del gran palacio de Don Ceferino Ballesteros, despojado ya del andamiaje que ocultaba su belleza. Habíamos visto el plano en diferentes periódicos y habíamos seguido el curso de las obras. Hoy tocamos la realidad. ¡Hermoso conjunto! Por lo que hace al ornato público, podemos darlo por terminado. Desde la esbelta cúpula que lo corona, hasta las verjas que toman luz sobre las aceras, se ve elegancia, lujo, modernismo, esbeltez, grandeza. El presente y el pasado en edificación urbana, quedan dignamente representado en Avilés por dos edificios notables: la casa que fué de los señores Marqueses de Camposagrado y Santiago, obra churriguereña del siglo XV, propiedad al presente de los señores Castro, y la que hoy ensalzamos de don Ceferino Ballesteros. Las dos sobresalen y honran a Avilés. El nombre de quien planeó el primero, lo desconocemos. En cambio el del segundo lo conocemos mucho, pero mucho; es de un avilesino notable por sus conocimientos arquitectónicos, adquiridos por sí mismo, en lucha por la vida. ¿Quién desconoce a Armando en Avilés? Tantas casas buenas lleva hechas, tan notables fueron en toda la provincia sus iluminaciones, que bien puede decirse se trata de un artista consumado, de gusto indiscutible. ¿A qué decir más? El hombre se conoce como ciertos árboles: por sus frutos, y los de Armando, ahí los tenemos.

—Termino esta crónica con una nota triste, muy triste.

El señor diputado a Cortes por este distrito, don José Manuel Pedregal ha sufrido una de esas pérdidas irreparables, que ni el transcurso del tiempo, suele mitigar. El 18 del mes que acaba de cerrar, perdió a su hija Adela, encantadora, como la flor de la esperanza. Se murió, víctima de una fiebre, a los 13 años de edad. Traído su cadáver a esta villa, para ser enterrado en el panteón de familia, constituyó el duelo, que desde la Estación siguió al cementerio de la Carriona, imponente manifestación, representada por las clases sociales de todo Avilés y sus contornos. Yo, por mi parte, me asocio muy de veras, al sentimiento que embarga a la familia de la señorita fallecida, y en particular a sus señores papás, a quienes deseo resignación para sobrellevar golpe tan duro de la infausta suerte.

Florentino Mesa y ARROYO

Avilés, 1 de Febrero de 1917.

LA VACA Y EL NIÑO

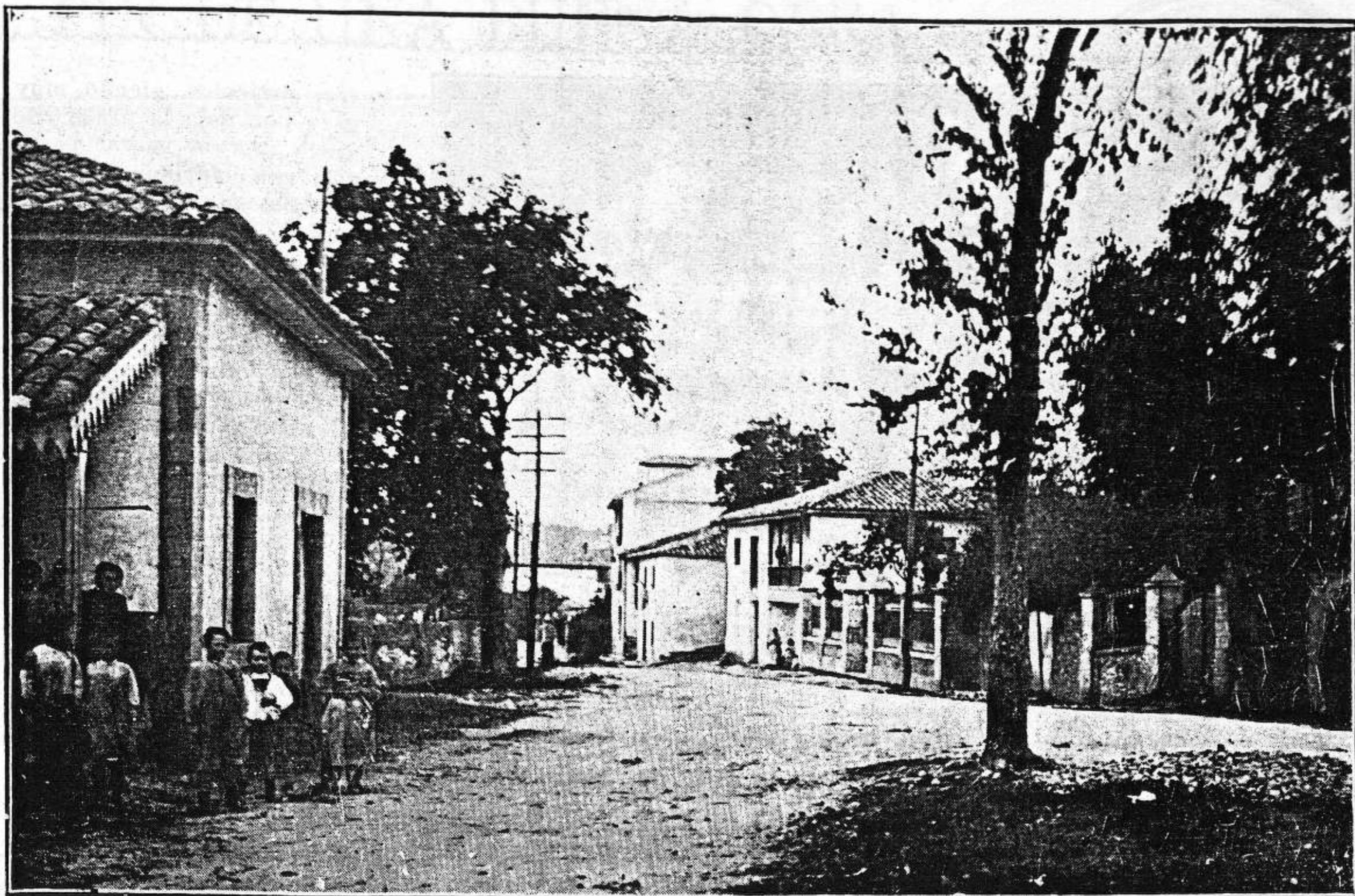
Sobre el tapíz en flor de la pradera,
bajo las nubes de contornos lila,
cual si hecha a trozos de montaña fuera,
pase la vaca con unción, tranquila.

Yergue de pronto la testuz, severa,
avanza lenta, y al andar, vacila,
(siente en sus ubres la inquietud primera
y hay un trozo de cielo en su pupila.)

Es que en la cuadra rebramó el ternero...
Hace poco, un rapaz cruzó el sendero,
para esperarla ante la cerca fijo...

¡Y al ir juntos después por la pendiente,
la vaca halaga al niño con la frente,
como una madre acariciando a un hijo!

Alfonso CAMÍN



Una calle de Póo (¡Vaya una aldea!)

DESDE CASTRILLON

Con motivo de las festividades de los Reyes hemos sido gratamente sorprendidos en Piedras Blancas por el bandín del "Moyo". Notábase un poco de afinación por la mañana. Al

caer la tarde, todo caía. Caían las perras, caían las luces del día, caían las notas "con un desgranar de músicas latinas", y caían los músicos.

¡Oh las libaciones de Melchor, Gaspar y Baltasar! Aquel día Gatilera se sintió rumboso y bailó a estilo criollo después de haber convidado espléndidamente a los músicos. "Un día ye un día", como decía él.

—Hemos saludado en Salinas al culto profesor ovetense y colaborador de ASTURIAS señor B. Buylla, que vino preparando el terreno para unas conferencias que piensa dar acerca de temas de alta música el verano próximo. Hay gran ansiedad por oír las anunciadas conferencias del señor Buylla, en colaboración con su amigo y también colaborador nuestro, el Americanín de Romadorio.

—Llegaron en su magnífico auto, procedentes de Barcelona, los señores Francisco y Manuel Menéndez.

—Por fortuna, han sanado los señores: doctor Pérez, tan conocido en el concejo y entre la colonia asturiana de Cuba, que sufrió una intoxicación, que pudo haber sido de graves consecuencias, y afortunadamente no fué nada por lo que felicitamos al insigne galeno y a sus enfermos.

También don José García, Cura párroco de San Martín se halla fuera de cuidado de una afección que le molestó bastante.

—El señor Alcalde (Pin de Damasias) se halla mejorado de una afección que puso en relativo peligro su vida. Nuestro parabién al digno alcalde don José Galán.

—Hallándose jugando al toro los niños Armando, hijo del panadero

señor Galán, y otro compañero suyo, tuvo la desgracia el que hacía de toro, (con una pala de dientes) de "empitonar" a su torero por una muñeca, causándole una herida grave.—C.—15 de Enero de 1917.



Los médicos populares de "La Covadonga".—El doctor García Casariego, especialista en enfermedades de las vías urinarias, cuya probadísima competencia profesional y cuyo don de gentes, le han hecho uno de los pocos galenos mimados por los socios del Centro Asturiano.



Piedad González Cárde, señorita perteneciente a distinguida familia de la Riera (Colunga); que en breve contraerá matrimonio con el conocido joven don Eugenio Toyos, comerciante de la Habana, hermano de nuestros queridos amigos don Francisco Toyos y el corresponsal de ASTURIAS en Colunga.



Los que fueron a la fiesta de la Juventud de Cudillero el domingo pasado

Por la Asturias de occidente

PRO RIEGO

Coincidiendo con el 97 aniversario del hecho que inmortalizó al general Riego; hoy, primero de Enero, al cumplirse los noventa y siete años del levantamiento en Cabezas de San Juan, leo en el órgano de la colectividad y sociedades asturianas de la América del Sur, en "Heraldo de Asturias", de Buenos Aires, un llamamiento patriótico a todos los asturianos, en general y a los tinetenses, en particular, residentes en la Argentina, en demanda del óbolo de todos para realizar precisas obras de reparación en la casa en que nació don Rafael del Riego, sita en Santa María de Tuña, concejo de Tineo, histórico edificio que se halla en ruinas, amenazando desaparecer.

La suscripción quedó abierta en la República Argentina, encabezándola el firmante del patriótico llamamiento, don Luis Fernández, con la cantidad de 20 pesos.

La razón de la suscripción la expone el señor Fernández en el párrafo final de su patriótico llamamiento, que dice así:

"Indico la conveniencia de efectuar esta suscripción para que, ya que en Asturias nada se hace por conservar este monumento, seamos los asturianos de la Argentina los que demos una nota simpática, evitando la desaparición de la casa que sirvió de cuna al popular general Riego, cuya historia, de todos tan conocida, sería ocioso describir en estas breves líneas".

—Nuestro deber de patriotas y de asturianos no queda cumplido con poner un puntal a la histórica casa. Pensemos en que sólo faltan tres años para el centenario del levantamiento en Cabezas de San Juan; no olvidemos que en 1 de Enero de

1920 se cumplirán cien años del hecho trascendental, que señaló a España nuevos derroteros; y sería una vergüenza para todos el que pasase esa fecha sin honrar dignamente al insigne general asturiano; como bochorno sería que el 7 de Noviembre de 1923, al cumplirse los cien años del luctuoso día en que Riego fué colgado de infamante horca, no le dedicásemos un recuerdo.

No es nueva esta idea de celebrar dignamente el centenario de las dos fechas más culminantes en la historia de Riego. Hace unos tres años, y desde las columnas del semanario titulado "El Distrito Cangüés" que en esta villa de Cangas se publicaba bajo la dirección del que estas líneas escribe, un entusiasta tinetense, el abogado don José Luis Rico, lanzó la idea y sobre ello escribió va-



Antonio Belarmino Ordóñez, un ovetense que ya sabe reir.

rios artículos, siendo muy bien acogida por toda la prensa de la provincia y por la mayor parte de los rotativos madrileños, y apoyada con entusiasmo, como no podía ser menos, por el Club Tinetense, de la Habana. Todo iba muy bien, y todo hacía presentir que los actos del Centenario serían dignos del ilustre general; mas en aquellos días estalló el conflicto europeo, y entre filias y fobias se olvidó a Riego, volviendo ahora a recordársele, no aquí, sino en la Argentina, y por motivo de hallarse desmoronando la casa en que nació.

El señor Luis Rico proponía al Gobierno que se declarase monumento nacional ese histórico edificio, y que por suscripción nacional, patrocinada por el Gobierno, se levantase una estatua en la villa de Tineo al insigne general. De paso, señalaba, que nada existía en Tineo que recordase a las generaciones venideras el nombre de su preclaro hijo; que el Ayuntamiento ni siquiera se había creído obligado a poner una lápida en el salón de sesiones, ni menos a dar el nombre de Riego a una de las calles de la villa.

Lo propuesto por el señor Luis Rico debemos continuar apoyándolo con entusiasmo, llevando la idea a la realidad. Y si tanto los diputados y senadores como el gobierno diesen oídos de mercader a tan justa demanda, el pueblo asturiano debe demostrar una vez más que se basta y se sobra para llevar a efecto una obra de reparación, de justicia. Aunque sólo faltan tres años para el Centenario, si todos los Centros y Clubs asturianos de las Américas y el Centro Asturiano de Madrid se muestran como no puede ser menos, interesados en el asunto, la idea se llevará a la realidad sin aparente sacrificio alguno.

No olvidemos que honrar a Riego será honrarnos a nosotros mismos. Tinetenses y cangüeses están obligados, por deber moral, a iniciar los primeros trabajos para la celebración del Centenario, formando la primera junta y marchando siempre en la vanguardia de todos los actos que para tal fin se efectúen.

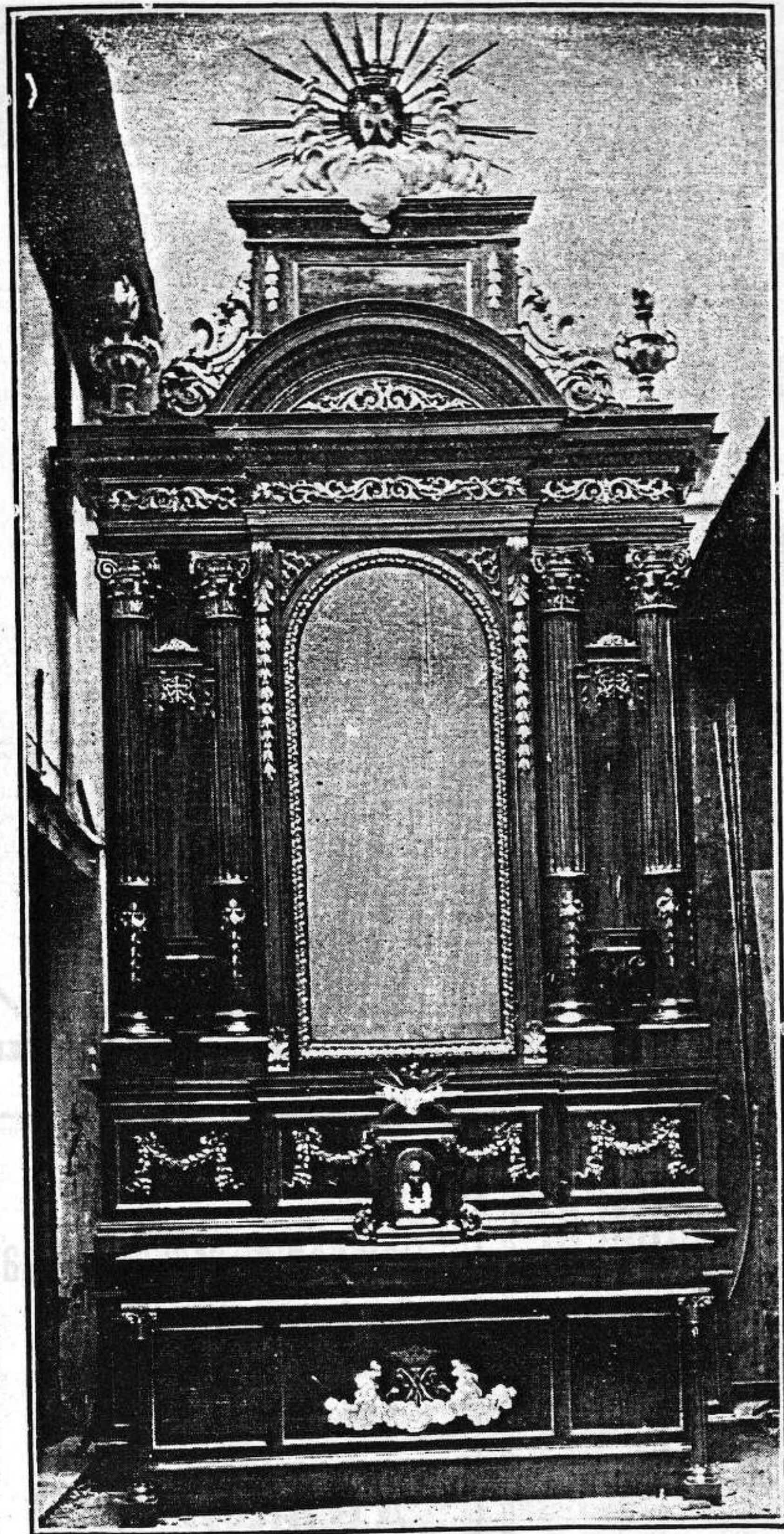
Y uno a los cangüeses con los tinetenses, porque, si bien Riego nació en el concejo de Tineo, en Cangas vivieron y viven personas de su familia, y en Cangas estuvo varias veces el ilustre general, una de ellas el 7 de Octubre de 1820, siendo en ese día padrino de pila de su sobrino Rafael Uría y Riego, fallecido no hace muchos años, y Cangas hace ya mucho tiempo que se honró poniendo a una de las plazas de la villa el nombre del inmortal Riego.

G. Díaz MORODO

MARIO ROTLLANT

Fundición de cemento.
Adornos para jardines.

EL FIN DE UNA BUENA OBRA



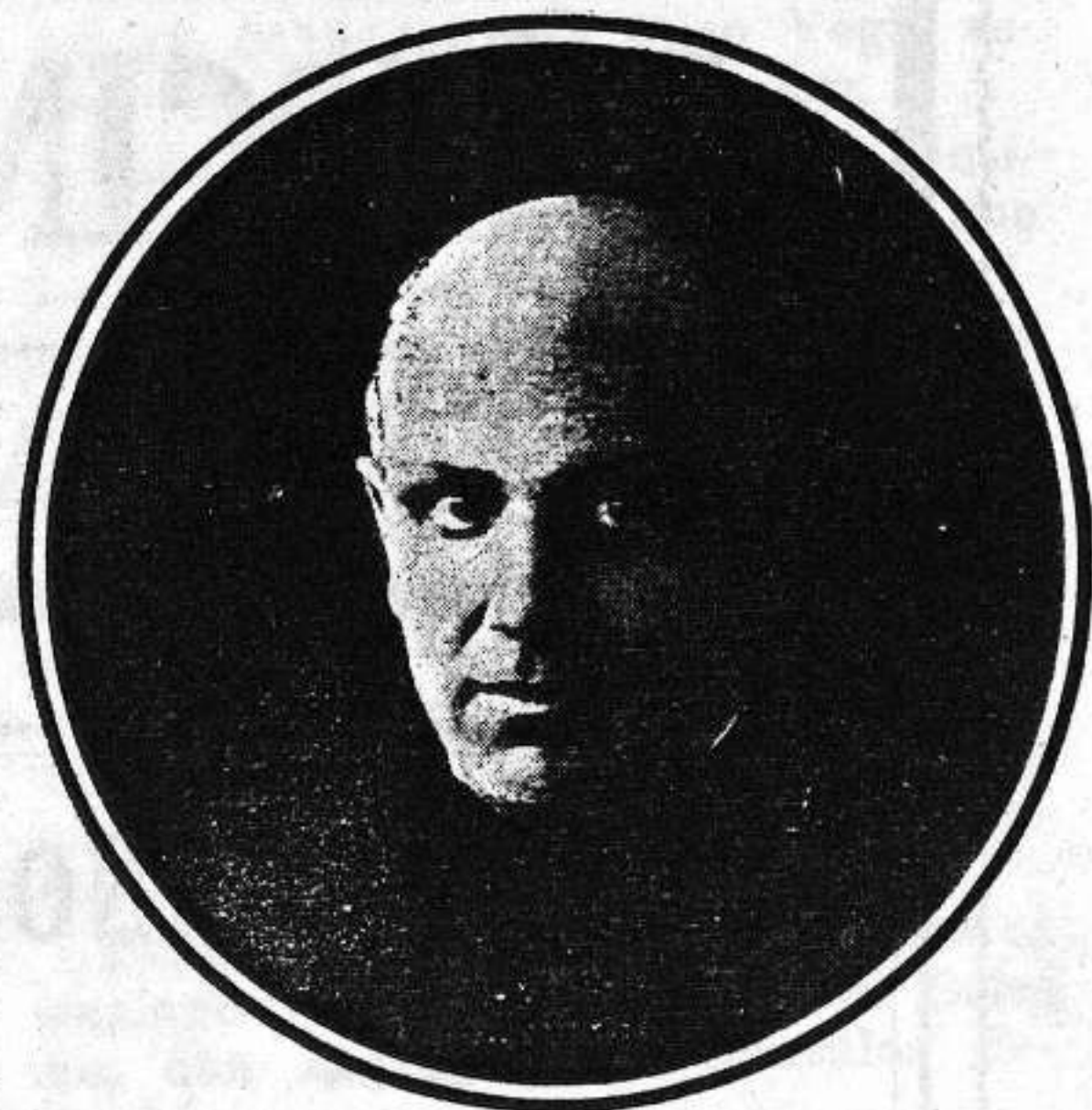
Altar de la Virgen del Carmen en la iglesia parroquial de San Miguel de Cebeda

Para que los señores que contribuyeron a la suscripción que inició en esta ciudad la distinguida dama cubana doña María Amparo Foyo de Dod, con objeto de erigir en la iglesia parroquial de Cebeda (Nava) un nuevo altar a la Virgen del Carmen, sepan que su dinero ha sido bien destinado, damos a continuación la factura de la casa "Modesto Quilis", de Valencia, constructora del santuario. También lo hacemos con el propósito de que tengan el gusto de ver la simpática obra a la que han contribuido.

"Factura de trabajos remitidos a don Germán Miyares, cura párroco de Cebeda. (Asturias) Por la construcción de un altar-retablo como un dibujo a lápiz hecho expresamente, y de 630 centímetros de altura y 308 centímetros de ancho, compuesto de hornacina central y repisas a los lados y cristal de una sola pieza en el centro y sagrao todo en madera de pino melú de Rusia y Suecia y decorado con adornos y molduras dorado con oro fino y planos pintados imitando a nogal, embalage, portes y decorar un trono con serafines, re-



La distinguida dama María Amparo Foyo de Dod



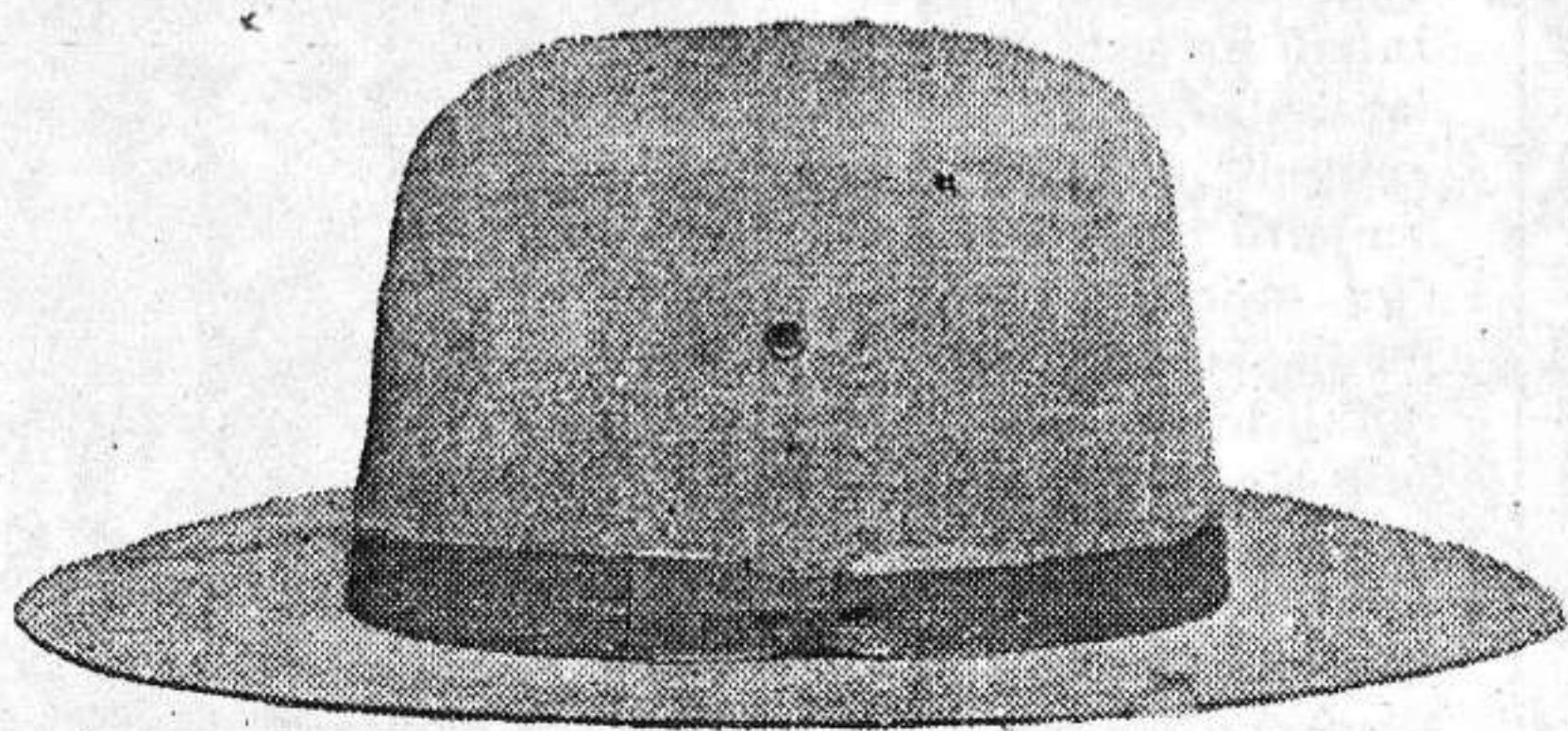
Ptro. Germán Miyares

mitido a Nava a la consignación de dicho señor: 2.025.

Publicamos también gustosos los retratos de la señora Foyo de Dod y del P. Miyares, tesoneros realizadores de esta simpática obra, ella desde aquí y él allá, sobre el terreno.

PIDAN SIDRA CHAMPAN **LA PRAVIANA** LA PREFERIDA EN LAS ROMERIAS
 UNICOS RECEPTORES **PARDO Y H^o** SAN IGNACIO 48 HABANA

EXTRA "TEJANO"



**DOS MODELOS DE
SOMBREROS IM-
PRESCINDIBLES**

Importadores: J. PARAJON y Ca.-Habana

MODELO ALBERTINI
para 1917



BANCO ESPAÑOL

DE LA

ISLA DE CUBA

Fundado en el año 1856
Capital..... \$ 8.000.000.00

RREALIZA toda clase de
operaciones bancarias.

CUENTAS de ahorros desde un
peso en adelante, pagando por
los depósitos el 3% de interés anual.

GIROS sobre todas las p'a-
zas de España y pueblos de

ASTURIAS

LLERANDI Y COMPA.

BILLETES DE LOTERIA:

la casa mimada por la
Fortuna

DEPARTAMENTO DE
BANCA: Caja de Ahorros,
cuentas corrientes y giros a
todos los pueblos de AS-
TURIAS

San Rafael, 1½

Teléfono A-3709; Habana

VAPORES DE LA

Compañía Trasatlántica

ANTES DE ANTONIO LOPEZ Y Ca.

El magnífico y cómodo trasatlántico

Alfonso XIII

saldrá para Coruña, Gijón y
Santander, el 20 de Marzo
a las 4 p. m.

PRECIOS DEL PASAJE

1ª clase	\$ 168
2ª clase	" 146
3ª preferencia	" 103
Tercera	" 45

MANUEL OTADUY

SAN IGNACIO 72

TOME LA SIDRA "EL GAITERO"

CORRESPONDENCIA DE LA REGION

INFORMACION POR CONCEJOS

ARRIONDAS

Ha dado a luz una niña, la profesora de instrucción pública, doña Francisca González Caso, esposa de don Gumersindo Intriago.

—Salieron para el Colegio del Santo Angel de Gijón, las jovencitas Julia Pando y Rita Cabal, ésta de Coñío.

—El Ayuntamiento acordó prorrogar por dos meses, el cobro sin recargo del reparto de consumos de este año.

AVILES.—

En las oficinas de la Ayudantía de Marina de este puerto, deben presentarse para asuntos de quintas, los individuos siguientes:

Silvio García Fernández, Aníbal Rapado González, Nicanor Fernández González, José Morán Cueto, Julio Granda López, Alvaro del Busto Junquera y Policarpo Alvarez González.

—Dió a luz una niña, la esposa de don Antonio Fernández Hévia, propietario de los astilleros de San Juan.

—A edad avanzada dejó de existir doña Juana Fernández Falcón.

—En breve estará terminado el elegante y amplio edificio, que para Casa del Pueblo, construyen las Sociedades Obreras.

—El Club Náutico de Salinas propónese incluir, entre los festejos de la próxima estación veraniega, la celebración de unos Juegos Flores.

—La Compañía de Navegación Vasco-Asturiana, ha adquirido la propiedad de las dos hermosas casas que fueron del Marqués de Teverga, en la calle de la Cámara, esquina a la del Parque, con objeto de instalar, lujosamente, sus oficinas. Ya han comenzado las necesarias reformas.

BOAL.—

Fallecieron: en Peirones, el bondadoso anciano don Francisco Díaz, y un hijito de don Manuel González, de la Pilella.

—Se encargó nuevamente de la alcaldía, repuesto de su indisposición, el Alcalde municipal, don José D. Suárez.

—Salieron para la Normal de Oviedo, donde cursan sus estudios, las jóvenes Covadonga y Conchita Villamil, Asunción López y Socorro Fuertes.

COAÑA.—

Fallecieron en la Argentina doña Juana Maseda y el joven Víctor González, de la Buenavista.

—Dió a luz un niño doña Leandra García, esposa del maestro de esta escuela, don Alejandro García.

CABRANES.—

Después de pasar las vacaciones navideñas en compañía de sus familiares, han regresado a proseguir sus estudios en la ciudad de Fruela, los aventajados alumnos señoritas Erminia Cerra, Lourdes González y Celestino Tuero.

—Han llegado de Colunga en su magnífico automóvil a pasar unos días entre los suyos, el notario de aquella villa don Jesús G. Robés y Menéndez de Lueca, su esposa doña Luisa Merediz y sus niños Alicia y Luisín.

—Hállase de cama, ya algunos días don José Fernández García, médico de esta localidad.

MARIO ROTLLANT

Fundición de cemento.

Estátuas y panteones.

CANGAS DE ONIS.—

El Casino "La Peña", eligió esta directiva:

Presidente, (reelegido) don Graciano Fernández; Vicepresidente, don Joaquín Arduengo; Tesorero, don Juan Blanco; Vocales, don Faustino Blanco Caso y don Manuel Con Fernández; Secretario, (reelegido) don Fernando F. Rosete.

Y en el Círculo de Artesanos esta otra:

Presidente, don Atilano Cuesta; Vicepresidente, (reelegido por aclamación) don Luis Sánchez; Vocales, don Jovino Fuego, don Manuel Con, don José Pérez y don Luis Otero; Secretario don José Ramón Fuego; Vicesecretario don Manuel del Valle; Tesorero don Maximino Palacios.

Fué nombrado Alcalde de ésta, don

Faustino Blanco Caso, cesando en el puesto, que desempeñaba interinamente desde hacía un año, don Manuel Pendás Junco.

Corao.—Renovó su directiva el Sindicato Agrícola "El Despertar".

Presidente, don Angel Sarmiento; Vicepresidente don Andrés Suero, de Narciandi; Secretario don Estanislao Alvarez, de Corao; Vicesecretario don Benito Sierra, de Isongo; Tesorero don José de Diego, de Corao-Castillo; vocales, don José Cué, de Tarano; don Ramón Fernández, de Teleña; don Miguel Tuerto Prieto, de Zardón y don Vicente Cueto, de Soto de la Ensertal.

Torió.—Ha fallecido la respetable señora doña Antonia Suco Vega, esposa de don Mateo Fernández.

Mestas.—Está disminuyendo considerablemente la fiebre infecciosa que tanto incremento tomó en un principio, registrándose ya pocos nuevos casos, y encuéntranse los atacados muy mejorados, salvo complicaciones.

—Ha sido nombrado encargado del despacho de la Cooperativa, don Alfonso Mestas.

—Fallecieron, en San Martín de Grazanes, doña Virginia Merdayes, y en ésta, doña Teresa Gutiérrez Suero.

Ponga.—Entregó su alma a Dios el anciano vecino de San Juan de Beleño, don Antonio José González Escandón.

—Estuvieron en ésta, de caza, don José Arguelles y don José María Soro, diputados provinciales.

—Celango.—Falleció la señora viuda de Monje, doña Teresa González.

CARREÑO.—

Salieron a incorporarse a filas, en el apostadero del Ferrol, los jóvenes Alvaro Junquera Rodríguez, de Albandi, y José Muñiz, de Pervera.

CASTROPOL.—

En los salones del Colegio del Santo Angel de la Guarda se verificó una velada teatral, a la que asistió mucho público, y en la que tomaron parte las señoritas Delfina García, Lola y Amparo Murias, Asunción Vázquez, María Canel, Pía Soto, Cándida y Servanda Méndez, Paquitina

"IRON BEER"

LA BEBIDA INVENCIBLE

AGAPITO CAGIGA Y Hnos.

TALLER ESTANILLO

ALMACEN DE MADERAS

Y BARROS

INMENSO SURTIDO DE

VIGAS DE HIERRO DE

TODOS TAMAÑOS

FABRICANTES DE LAS

LOSAS HIDRAULICAS

"LA CUBANA"

→ MONTE 363 ←

TELEF. A-3655. APARTADO 854

Banco Nacional de Cuba

Capital, Reserva y utilidades sin repartir \$8.351.275.42

Activo en Cnba \$70.000.000.00

Giramos letras para todas partes del mundo



EL DEPARTAMENTO DE AHORROS

ABONA EL 3%

DE INTERES ANUAL SOBRE LAS

CANTIDADES

DEPOSITADAS CADA MES

LA MEJOR SIDRA NATURAL



DE RIVADESELLA

(ASTURIAS)

LA QUE ES DIGNA DE SU

NOMBRE EVOCADOR Y

AUGUSTO. ES ¿CUAL,

SI NO?

TODO LO

REUNE: FINO

AROMA Y BOUQUET

EXQUISITO

(SABE A

SANTINA)

PROBADLA

Y OS

CONVENCERÉIS.

ÚNICO REPRESENTANTE EN LA

ISLA DE CUBA

ANGEL BARROS

IMPORTADOR Y ALMACENISTA DE VÍVERES

LAMPARILLA No. 1

APARTADO 181.

TELÉFONO: A-6308

FUMAGALLI & Hno.

Banqueros-corredores.

CUBA, 31.-HABANA

Depósitos en cuentas corrientes, pignoraciones, descuentos, etc.—Compra-venta de valores sobre las plazas de New York, París, Londres y Habana.—Compra-venta de fincas rústicas y urbanas, hipotecas, administración de bienes, etc.

Apartado 310 Teléfonos A-6961 y A-4883.

"EL BRAZO FUERTE"

de Gumersindo Alvarez y Ca.

USTED, que tiene familia, súrtase de víveres en esta casa.—Dulcería, repostería, salón de lunch, helados, víveres, vinos y licores finos.

PRODUCTOS ASTURIANOS

Galiano 132. Teléfono A-4944

e Isabel Penzol, Ramonita Cordero y otras muchas.

—Con el fin de aspirar a una plaza de Notario, salió para Valladolid, don José Vázquez Miranda, joven abogado de esta villa.

—Regresaron a sus respectivos centros universitarios, los jóvenes Ramón Canel, Román Penzol, Perfecto Alvarez, Carlos y Julio García, Claudio Penzol y Franco Vior.

GIJON.—

Fallecieron en estos últimos días: el exconcejal socialista, redactor de "El Noroeste", don Isidro Díez de la Torre (Almanegra); don José Alvarez Sánchez (Pepín el Mayordomo); doña Josefa García Sánchez; don Manuel González Carvajal; doña Teresa Artime Ovies; don Maximino Fernández Castrillo; don Rafael Gamedo del Fresno; don Evaristo Rato Mortera; doña Petra del Rivero González, y en Ruedes, don Vicente González Sánchez.

—Los Carnavales, prometen estar animados. Créese que habrá grandes festejos, pues en este sentido vienen trabajando las sociedades deportivas y de recreo, deseosas de organizarlos.

—Contrajeron matrimonio la bella señorita Estela Alvarez Coto y el joven comerciante habanero, don Benigno Suárez González.

—Trabajando en la estación del Norte, resultó herido gravemente el obrero Antonio Peña.

—Dos accidentes por imprudencia: el niño Antonio Suárez, hijo del empleado del Ferrocarril de Langreo, don Rafael Suárez, se cayó por la caja escalera de su casa, desde el tercer piso, y otro niño, Carlos Fernández, desde el tejado de la suya, a la calle. Ambos están graves.

San Martín de Huerces.—Un nuevo timo, bastante ingenioso: hallándose en su domicilio el vecino Rafael Blanco Menéndez, con su esposa, se les presentó una mujer desconocida, la que entabló conversación. De improviso, dióle un accidente, socorriéronla, interesándose por su salud; la accidentada hizoles patética narración, conmoviendo al crédulo matrimonio, y terminó por proponerles que, a cambio de un reloj de oro que dejaba en garantía de devolución, le prestasen 210 pesetas, necesarias para seguir a Bilbao, de donde era. La prenda, tasábala en 500... Parecía buena mujer... Y cayeron, prestándole lo que pedía...—Un engaño todo; el reloj, bien tasado, vale 10 pesetas. La timadora, ya presa, es muy conocida de la policía: María Antonia Local, de Lugo. Del dinero hurtado, se rescataron 20 duros.

GRADO.—

Se realizó un acto heroico, digno de ser conocido:

En uno de los andenes de la estación del ferrocarril Vasco-Asturiano, se hallaba jugando un niño de corta edad, hijo de don Justo Lozano, jefe de dicha estación.

El muchacho, estando dedicado a sus diversiones, tuvo la desgracia de resbalar, cayendo al río, donde seguramente habría perecido ahogado, de no haber acudido en su auxilio el joven José Blanco, de 16 años, hijo de don Baldomero Blanco, que con grave riesgo de su vida se arrojó vestido al río, salvando a la infeliz criatura.

—Ha dado a luz un robusto niño, doña Macrina Longoria y Cañedo, esposa de don Alfredo Fernández, que en la actualidad se encuentra en Cuba.

—El vecindario de Bayo obsequió con un banquete al joven médico don José Menéndez de Alvaré, que durante los 7 años que permaneció en la parroquia, creóse generales amistades.

Ha pasado a ser médico de Lugo de Llanera, y su ausencia de Bayo es muy sentida.

Sustituye al doctor Alvaré, el que era médico de Santoña (Santander), don Octavio Campos Corpas.

—Dejó de existir la vecina de Cimadevilla, doña Felisa Suárez.

—La Asociación Musical Gradense nombró nueva directiva:

Presidente: don Carlos López Llano; Vicepresidente: don Ramón Loredó; Secretario: don Eleuterio Rey; Tesorero: don Joaquín Mazaire; Vocales: don Santiago Menéndez, don Rafael Barreto, don José Alvarez, don José Fernández y don Carlos Fernández.

Y Presidentes de Honor, el Marqués de la Vega de Anzo y el Vizconde de Campo Grande, mas el presidente de la Cruz Roja local, don Antonio Fernández.

INFIESTO.—

Han fallecido: en Valle, el joven Gustavo González Fernández; en Mestas, doña Dolores Martínez, viuda de Fanjul; en Veraacruz (Méjico), don José González de la Mazo, hijo político de don José González Cuyer.

—Regresaron de la Argentina, don Manuel González, vecino de Qués, y don Crisanto Vega, de Espinaredo. Y de su viaje de novios, don Rafael Melendi y señora doña Consuelo Cueto.

MARIO ROTLLANT

Fundición de cemento.
Tanques para toda clase de líquidos.

LAS REGUERAS.—

En la capital de este concejo verificóse el enlace de la distinguida señorita Benita Tamargo Díaz, con el joven Recaudador de contribuciones don Antonio Suárez Magadán. Bendijo la unión el sacerdote don Antonio Fernández Alvarez, y firmaron el acta como testigos, por parte de la desposada, su tío, el opulento capitalista don Tomás Tamargo y don Manuel Fernández Tamargo; y por la de él, don Luis Fernández González y

don José Alvarez Suárez; representaba al juzgado el secretario don Ramón Rayón. Apadrinaron a los contrayentes doña María Díaz Mier y don Joaquín Suárez Magadán, tía y hermano de ellos respectivamente.


LUARCA.—

Se está procediendo a la reinstalación provisional del taller de aserrar maderas de los señores Rodríguez y Faredes, destruido no hace muchos días por terrible incendio, y no tardará en funcionar, con motor eléctrico por ahora.

—Parece que, debido a generosos desprendimiento de un entusiasta benefactor, en breve contará con un bote insubmersible, la estación local de salvamento de naufragos.

Muñas.—Hallándose haciendo la partición de unos terrenos en Muñas de Abajo, falleció repentinamente, el vecino de Ranón, don Filiberto Alvarez.

—Salieron para la Argentina, a ha-



**A LOS DEL PARTIDO
JUDICIAL DE LUARCA**

—Antes de hacer sus giros y cartas de crédito, pídaslos a cargo de

D. Vicente Trelles

LUARCA



cerse cargo de sus vastos dominios, los jóvenes Alvaro y Ramón Peláez.

Ballota.—Se halla enfermo el joven Gabriel Suárez, quien regresó de la Habana, con objeto de cumplir sus deberes con la patria. Es un ejemplo de sincero patriotismo.

Canero.—La Mutualidad Escolar está distribuyendo entre sus protectores interesante Memoria, en la que se destacan los grandes beneficios que reporta a la educación de la infancia.

MIERES.—

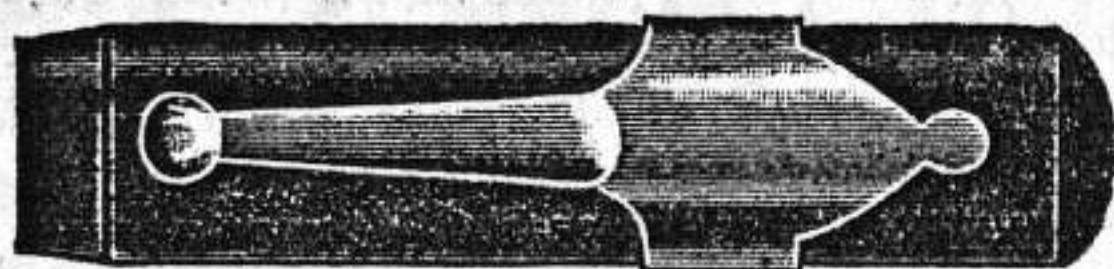
Falleció el joven Julio González, siendo su muerte muy sentida.

También ha fallecido en Gallegos, de este concejo, el rico labrador don Santos López Suárez.

—En breve se casarán la señorita Isabelita Fernández, de La Peña, y el empleado de este Ayuntamiento, don José María Alvarez.

Muros de Pravia.—Está concertado el enlace matrimonial de la joven Humbelina Alvarez, hija del propietario don José María Alvarez, y el

Hay muchas clases de plumas fuentes: malas, regulares, buenas y superiores, y...



Cervantes
No. 2
es la mejor

Pluma de 14 kilates y lapicero en una sola pieza. El estuche lleva seis barritas de creyón para el lapicero y un gotero para la tinta. No ensucia las manos ni los bolsillos.

Precio en la Habana: \$1.50. En el interior, por correo certificado: \$1.60. **R. VELOSO** Librería "Cervantes", Galiano, 72. Apartado: 1115.—Habana.

Se envía catálogo general de libros a solicitud. No se deje sorprender con imitaciones: exija la pluma marca "Cervantes núm. 2."

LECHERA
LECHE CONDENSADA
LA MAS RICA EN CREMA

"LA BALEAR"

Fábrica de Mosaicos

—DE—

SEVERO REDONDO

OQUENDO, NUMERO 2

ESQUINA A ANIMAS

TELEFONO A-4734

HABANA

Depósito del gran cemento PAVIN, de Lafarge (Blanco y Gris).

AGUA DE BORINES

VERDADERA REINA DE
LAS AGUAS DE MESA

COMPITE y aún supera—
como estomacal, digestiva
y preventiva contra infec-
ciones gastro-intestinales—
con todas las aguas mine-
rales de mesa conocidas.

De America y Europa en los confines
no hay otra agua como ésta de Borines

Unico importador para to-
da la República de Cuba:

R. TORREGROSA

OBRAPIA Y COMPOSTELA

TELEFONO A-3314



Doctor
F. Suárez

(Graduado en Illinois College, Chicago).

Quiropedista del Centro Asturiano
Tratamiento especial de todas las dolencias y deformidades de los pies.

Consultas y operaciones:

De 8 a. m. a 8 p. m.

O-BELLY 17.

PAISAÑO: Acuérdesse Vd. de que ahorrar es vencer, y acuérdesse también de que la Caja de Ahorros del Centro Asturiano debe ser algo muy familiar para nosotros.

CHAMPION MOYA

LA CAMISERIA MAS

POPULAR DE CUBA



O B I S P O , 1 0 8

CIGARROS OVALADOS

Partagás
y nada más.

comerciante de Cuba, don Aurelio Rodríguez.

—En la Estación de San Esteban fué cogido entre dos vagones, resultando con graves magullamientos en todo el cuerpo, el obrero Enrique Martínez Rivas.

NAVIA.—

Terminadas las vacaciones de Navidad y Reyes, salieron a proseguir sus estudios, los jóvenes Adolfo Trelles, a Madrid; a Oviedo, Fernando Méndez Navia, Eduardo y Jesús Peláez y Carlos Méndez; a Pravia, Fermín Campoamor Penzol; a Tapia, José Manuel y Julio Pérez, Fernando Jardón, Antonio Fernández, Segundo F. Campoamor, Juanito Martínez, José Méndez y Luis Méndez.

Anleo.—Estando jugando con una pistola el joven Laureano Maseda, se le disparó con tan mala fortuna, que el proyectil le pasó la mano izquierda, hiriéndolo gravemente.

—El matachín Manuel Pérez de Antón no se dá una hora de descanso en estos días, despedazando y saliendo hermosos ejemplares cerduños.

—Caso raro: Enfermó de sarampión, no obstante sus 73 años, Pepín de la Matega.

Talarén.—Contrajeron matrimonio María del Pilar Infanzón Suárez y el comerciante puertorriqueño don Antonio González Fernández.

OVIEDO.—

Ha fallecido la distinguida señora doña Josefa Fernández Quirós de Cima, esposa del Excmo. señor don José Cima García, fabricante de la sidra que lleva su nombre.

También falleció el obrero armero don José Villanueva Díaz, hermano del reporter de "El Carbayón", señor Villanueva.

—Cuando trataba de hurtarle la cartera a don Vicente Ordóñez Álvarez, que acaba de regresar de Cuba, fué detenido por éste y entregado a la policía, el carterista Tomás Martínez (a) Zampabollos.

Trubia.—Se ha formado una Sociedad de recreo, titulada "Casino Unión Cívico-Militar". Tiene ya un espléndido local.

—Contrajeron matrimonio la señorita Florentina Álvarez Marinas, y el chofer Luis González.

También se casaron en Grado, el operario de esta fábrica, Benito González, y la joven de aquella villa, Dolores Menéndez.

PEÑAMELLERA ALTA.—

Ultimamente salieron para Cuba y Méjico: de Caraves, Francisco Trespalacio Trespalacios Villar, Urbelino y Victorio Trespalacios, y Guillermo Díaz; Mier, Antonio Llano, Pascual García y Silverio Torre; Ruenes, Inocencio y María Guerra Rubín, Raimundo y Pedro Pérez Torre, Antonio Sánchez y Angel Noriega.

De los demás pueblos no tenemos datos, pero acaece lo mismo.

—Dejó de existir, a los 82 años, en Rozagás, doña Rosa Cosío. También, en Lorín, doña Vicenta Campillo, esposa de don Juan de la Torre.

Lamasón.—Salieron para Oviedo las jóvenes Concha y Basilia Hernández de Lafuente.

—Regresó de Santander, restablecido de su dolencia, don Antonio Sánchez, vecino de Lafuente.

PEÑAMELLERA BAJA.—

Dejaron de existir: en Piñeres, el Alcalde de Peñarrubia, don Lorenzo Lamadrid; en Pesués, don Rufo Alvarez Ruiz, en Alevia, don Antonio Fernández Llorín, y don Eugenio Bardales Lisama, y en Treceño, doña Petra Corral Muñiz.

Nansa.—Fallecieron, don Victor Fernández, de Celis, y don Juan Fernández y don Pablo Sánchez, de Codes.

En vista de haberse presentado casos de viruela en Panes, se tomaron aquí las precauciones de rigor, con las que el vecindario se muestra tranquilo y esperanzado de que no nos visite tan desagradable huésped.

POLA DE SIERO.—

Se rumora, al parecer, con fundamento que muy pronto tendremos un sitio apropiado para pasear, provisto de arbolado, y diversidad de plantas, de bancos, de alumbrado, etc., en una palabra, que tendremos un parque en la Pola.

¿Se confirmará la noticia? Dicen que sí, pero como depende de los ediles... es de suponer que tengamos que esperar sentados, para no cansarnos.

—Se casaron los jóvenes Rufino Fernández, de Valdesoto, y Josefina Rodríguez, de ésta.

RIBADESELLA.—

Hace unos días, celebróse en el coliseo "Divino Argüelles," amena velada literario musical, representán-

MARIO ROTLLANT

Fundición de cemento.
Proyectos y construcción de fachadas

dose, entre otras obras, el juguete cómico de Vital Aza, "¡Basta de Matemáticas!", en el que se distinguieron los niños Venancio Martínez, Nicolás Martínez, Ramón Gutiérrez, Eduardo Berbes y Ramón Rodrigo.

—Unieron sus destinos, la señorita Pepita de la Villa Alvarez, perteneciente a distinguida familia de esta localidad, y el joven propietario ovetense, don Telesforo Serrano.

RIOSAS.—

Han sido designados para componer la directiva de la Sociedad de Caza y Pesca, los señores siguientes:

Presidente, don Constantino Muñiz y Barro (reelegido); vicepresidente, don Faustino García, (reelegido); secretario, don Manuel Menéndez (reelegido); vicesecretario, don Andrés Alvarez (id); tesorero-contador, don Francisco Muñiz; vocales: don Faustino García Pando, don Fernando García, don Jesús Suárez (reelegido), don Faustino G. Sariago, don Luis Sariago Estébanet y don Antonio García.

La Junta Directiva expresada nombró guardas-jurados de esta Sociedad concesionaria de los Cotos de caza, del concejo, a los vecinos y socios, Francisco Fernández, Miguel Martínez y Primitivo García.

—Por renuncia del titular don Ernesto Macías, el ayuntamiento nombró Médico Municipal al joven licenciado en Medicina y Cirugía, don Juan Piñeiro.

SALAS.—

Víctima de larga enfermedad ha dejado de existir en el pueblo de Loro, (Malleza), el reputado médico don Baldomero Fernández Rodríguez a los 64 años de edad.

SAMA DE LANGREO.—

En esta parroquial, contrajeron matrimonio la señorita Mercedes Muñiz Puente y don Constantino Alvarez Rojo, encargado de la Cooperativa de Duro-Felguera.

—Terminadas las vacaciones, regresaron a Madrid, los jóvenes Alfredo y Joaquín Pumarino y José Nieto. Y a León, el aplicado alumno de aquella Escuela de Comercio, Mariano del Campo.

También se dirigió a la Corte, acompañada de su hija Carmen, la señora doña Antonia de Arechandiela.

SOTRONDIO.—

Falleció don Manuel Suárez, empleado del Municipio.

PIN-AP-OLA

JUGO DE PIÑA

Los asturianos toman chocolate

MESTRE Y MARTINICA

CLASE A, Grandes regalos

"LA MUTUA" COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS - SOBRE LA VIDA Y ACCIDENTES -

Pólizas dotales de 10, 15 y 20 años.—Pagos: por trimestres, por semestres y por años.—Condiciones: las más libres del mundo.

OFICINA PRINCIPAL:

EGIDO NUMERO 1, ALTOS

TELEFONO A-2681. APARTADO 1770. HABANA.

J. A. BANCES Y CIA.

BANQUEROS

TELEFONO A-1740—OBISPO 21

CAJA DE AHORROS

Admitimos depósitos desde un peso, pagando el tres por ciento de interés al año.

Abonamos los intereses cada tres meses, pudiendo el depositante extraer todo o parte de su depósito cuando lo tenga a bien.

J. A. Bances y Ca.

Corresponsales del Banco de España en la Isla de Cuba



CHORIZOS Y MORCILLAS

"LA LUZ", DE AVILES

Los mejores que se importan en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto.

Exíjase esta marca en todas las tiendas bien surtidas de la República.

Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ

BARATILLO 1.-HABANA.

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE Co.

DE LONDRES Y EDIMBURGO

SITUACION EN DICIEMBRE 31 DE 1913

FONDOS DISPONIBLES: £ 23.622,185.0.8

AGENTE GENERAL: AQUILINO ORDOÑEZ

Oficina: Casa, Cuba Nos. 76 y 78, propiedad de la compañía

Compañía Cubana de Fianzas

CUBA 76 Y 78.—TELEFONO A-2382.

Capital pagado: \$226.000.00

Fondo de reserva: \$100.000.00.

Presidente: Guillermo de Zaldo.

Vicepresidente: Cosme Blanco Herrera.

Secretario-Jetrado o Consultor: Claudio G. Mendosa.

Directores: Narciso Gelats, Luis Suárez Galbán, Dionisio Velasco Claudio G. Mendosa, Carlos de Zaldo, Francis J. Sherman, Carlos I. Párraga, Sebastián Gelabert, Herm. Upmann.

Esta Compañía Cubana de Fianza, fundada en el año 1903, y domiciliada en la calle de Cuba número 76 y 78, continúa prestando toda clase de fianzas. Asimismo ha organizado un Departamento para la Administración de propiedades y garantía de títulos de dominio.

RAMON GUTIERREZ, Director General.

—También falleció en La Vega, doña Rosario Alvarez, esposa de José L. Vila.

—Hace un mes, que sentó aquí sus reales, la repugnante viruela. No son muchas las invasiones, ni éstas de gravedad, afortunadamente; pero la epidemia no hay medio de desterrarla, a causa de la falta de higiene de la mayoría de las viviendas.

VILLAVICIOSA.—

La idea de clausurar el Colegio de San José, destinándolo a departamentos para empleados del municipio, no se lleva a cabo ya. Alegrémonos.

—En breve se casarán los jóvenes Custodia Villa Moreno y Arcadio Oriyés.

—A beneficio de la escuela nocturna, se celebró notable función teatral, a cargo de distinguidas jóvenes, recaudándose un buen puñado de pesetas.

—Fallecieron doña Generosa Villazón, esposa de don Manuel Martínez, y el joven de las Callejas, José María García.

—Se encuentra ya restablecido de su grave dolencia, el médico don Carlos García Ciaño.

—Regresó de Veriña, donde ha permanecido una temporada, don Manuel Solares (Panecillu).

Cazanes.—La tradicional fiesta de San Julián, resultó animadísima; dijo la misa el cura de Grases, auxiliado por tres sacerdotes y el coro lo formaban el señor Bonera, de Villaviciosa, y nuestro párroco.

La romería, superior, así como el baile, amenizado por Laudino, y su hijo, incansables en el manejo de la gaita y el tambor.

En "cá" Agustina, hubo amagüesto para todo el mundo, y pródigo escanciar de sidra.

Puelles.—Falleció doña Natalia Barros, esposa de don Manuel Fernández.

Tornón.—Están gravemente enfermos, los vecinos Pedro Pando (Periquín) y Bernarda García (la Pacha). Ambos fueron viaticados.

Villaverde.—Dió a luz un niño la señora de don Avelino Rivero.

—Se encuentran enfermos, el joven don Herminio Solares y la esposa de don Hilario Ramos.

DESDE CUDILLERO

Nuevo Cementerio.—De otro acto de generosa y espléndida liberalidad de don Fortunato de Selgas, para con sus paisanos de la parroquia de Piñera, hacemos hoy cuenta. Nos referimos al nuevo Cementerio emplazado en la "Llosa de los Llanos", acotado con sólidos y elevados muros, dentro de cuyo recinto se ha construido espaciosa capilla, depósito de cadáveres y cuarto de autopsias. Al lado, cementerio civil independiente por completo del católico.

Este Cementerio, por expresa donación del señor Selgas pasa a ser propiedad de los feligreses de las

parroquias de Santa María y su filial San Juan de Piñera, y será administrado por una junta parroquial, bajo la presidencia del señor cura párroco o economo, y compuesta de seis vocales elegidos por los vecinos; siendo siempre vocales natos el donante y a su falta, sus hijos, don Ezequiel y don Juan Selgas y Marín, como sucesivamente sus respectivos hijos varones primogénitos. Esta Junta redactará el oportuno Reglamento para la venta de sepulturas su tarifa, inhumaciones, traslados, etc., destinando el 90 por ciento de los rendimientos que adquiriera por derechos funerarios a beneficio de la parroquia y cementerio de Piñera, y el 10 restante será entregado al Ayuntamiento.

—**De Quintas.**—Se han recibido en el Ayuntamiento instancias de los prófugos Luis Blanco Argudín, número 6 del Reemplazo de 1911; y Celso Díaz Campo, número 90 del de 1913, accogiéndose al indulto y soli-

MARIO ROTLLANT

Fundición de cemento.

Decoraciones de yeso para interior de casas

citando se les levante la nota de prófugos. Dichas instancias informadas favorablemente se remitieron a la Comisión Mixta de Reclutamiento.

También solicitaron de la Comisión Mixta se les levante la nota de prófugos; Gabriel Alvarez Suárez, de

Ballota, número 2 de 1911; y Manuel Suárez Riego, de Oviñana, número 19 de 1910.

—Registro Civil. Mes de diciembre:

Nacimientos: Saul González García, de José y María, Aroncés; Saturnino Marqués García, de Senén y Antonia; Angel Alvarez Novo, de Amelia; José García Marqués, de Genaro y María; Eusebio Alvarez López, de Emilio y Amparo; Guillermina Marqués Pérez, de Manuel y Felisa; Angelina Bravo Alvarez, de Angel y Asunción y Manuel Marqués Marqués, de Félix y Emilia, de Cudillero; Jesús Pérez Suárez, de Inocente y Adelina; Luis Alvarez Alvarez, de Claudio y María, de Riego Arriba; Luis Varela Rodríguez, de Antonia y María, de Castañedo; Manuel Valdés Arango, de José y Josefa, de Faedo; María Martínez Alvarez, de Alfredo y Consuelo, de Villeirín; Isabel Martínez Martínez, de Santos y María, de San Cristóbal; María Riego Gutiérrez, de José y Ramona, de Vivigo; Juan García Fernández, de Amadeo y Edelmira, de Arrojas; María Rodríguez Rodríguez, de Valeriano y Andrea, de Encalada; Raquel Martínez Fernández, de Gerardo y Carolina, y Rolindes García Martínez, de Eloy y María, de Rellayo; Victoriano Carrera Martínez, de Juan e Irene, Manuel López Pertierre, de Inocencia, de Ballota; Valeriano Cano Riesgo, de Manuel y Ulpiana, Rondiella; José Suárez Alvarez, de José y María, de Aroncés; María Gutiérrez Pérez, de Francisco y María, San Pedro; Francisco Rubín Castro, de Baldomero y Carmen, Llendepoi; María Menéndez Arango, de Alonso y Consuelo, Numayor; Manuel Marqués Alvarez, de Manuel y Pilar, Manta; María Valdés González, de Isidoro y María; y Clotilde Arango González, de Celestino y Jimena, de Salamir; y María Suárez Martínez, de Eusebio y Florentina, de Piñera.

—**Defunciones.**—José Gutiérrez, 53 años, Soto; Basilio Valvera Rodríguez, 64, Albuerno; María Prieto Alvarez, 25, Soto; Juan Campo y Campo, 36, Bustiello; Victoriano Rodríguez Fernández, 29, Aroncés; Anténio Alvarez Martínez, 89, Armayor; Saturnino García Fernández, 6, San Cosme; María Fernández Balmorí, 99, Cudillero; Manuela Caravia Bada, 79, Cudillero; Josefa Alvarez Pérez, 78, Ballota; y Celedonia Campo Arias, 81, Peñedo.

—**Matrimonios.**—En Cudillero: José María Fernández Pérez, 19, años y Felicidad García Pérez, de 19, de Cudillero; en Piñera: Santiago Fernández González, de Cudillero y Dolores Fernández Fernández, de Aroncés.

—**De pesca.**—Seguimos de mal tiempo y las lanchas sin poder salir. Si a esto añadimos que la pesca escasea y es de tamaño muy pequeño, tendremos completo el cuadro de la invernada.—**B. L. V.**—Enero, 31.

LOS SEÑORES

Comerciantes

QUE DE NOCHE EXHIBEN SUS ARTICU-

LOS ILUMINANDO

SUS VIDRIERAS,

AUMENTAN SUS

NEGOCIOS Y SUS

CLIENTES

Havana Electric

Ry. Light and

Power Co.

Gran taller de Carpintería
en general

—DE—

PEDRO GONZALEZ

E SPECIALIDAD en utensilios y mesas de billar.

SE HACE cargo de toda clase de trabajos de carpintería, albañilería y pintura.

Aguacate No. 55

entre Teniente Rey y Muralla

Teléfono A-3464.-Habana

El Jefe Neurasténico.



En el banco, la oficina, el bufete y en el comercio, es una desgracia, porque inútilmente protesta, rezafa sin razón, sin motivos se queja, mortifica a los empleados, aun al celoso y cumplidor, haciéndole aborrecible el trabajo.

El jefe neurasténico desorganiza su oficina, porque nada encuentra bueno, aun lo inmejorable. Todos sus empleados le abandonan y se encuentra al cabo, solo con su neurastenia.

La curará pronto tomando el Elixir Antinervioso del Dr. Vernezobre, que nivela sus nervios, le vuelve la razón que tenía perturbada y sonríe a la vida satisfecho de vivirla.

Pídase en Todas las Farmacias.

¿QUE HACE USTED con el dinero que le sobra? A la Caja de Ahorros con él. (De los socios del Centro Asturiano.)

N. Gelats y Ca.

Operaciones de banca en general.

Bóvedas de seguridad para custodia de valores, documentos, &c.

SECCION DE CAJA DE AHORROS

AGUIAR, núm. 106 y 108

HABANA



Pronto se Acabará este Gozo.

El placer del asmático de acostarse y dormir tranquilo, porque estamos en verano, se le acaba en cuanto llega el invierno, porque la tos, las asfixias, le priva del sueño, le hacen volar todas las noches.

El asmático está en la época mejor de prepararse para gozar en invierno como en verano, sin toses, asfixias ni ahogos, tomando SANA HOGO, que alivia el asma a las primeras cucharadas y cura en breve tiempo.

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS. DEPOSITO: "EL CRISOL", NEPTUNO 81.

CONSEJO



Si quieres ser elegante
y chico de buen palmito,
no te olvides en la percha
el sombrero **Favorito**.



LIGAS PARIS

No hay contacto
de metal con la piel

Las hay de seda y de algodón, con
elástico de todos los colores en boga.

LAS LIGAS PARIS

AJUSTAN SIN OPRIMIR
Algunos tenderos venden imitaciones
que no ajustan ni sirven como las legi-
timas. Exíjase la marca PARIS en ca-
da par

AGENTES:



HABANA

Fabricantes: A. STEIN & Co., Chicago.



Manuel Rodríguez

(Continuador de Rodríguez y Hno., S. en C.)

Importador de Joyas y Relojes

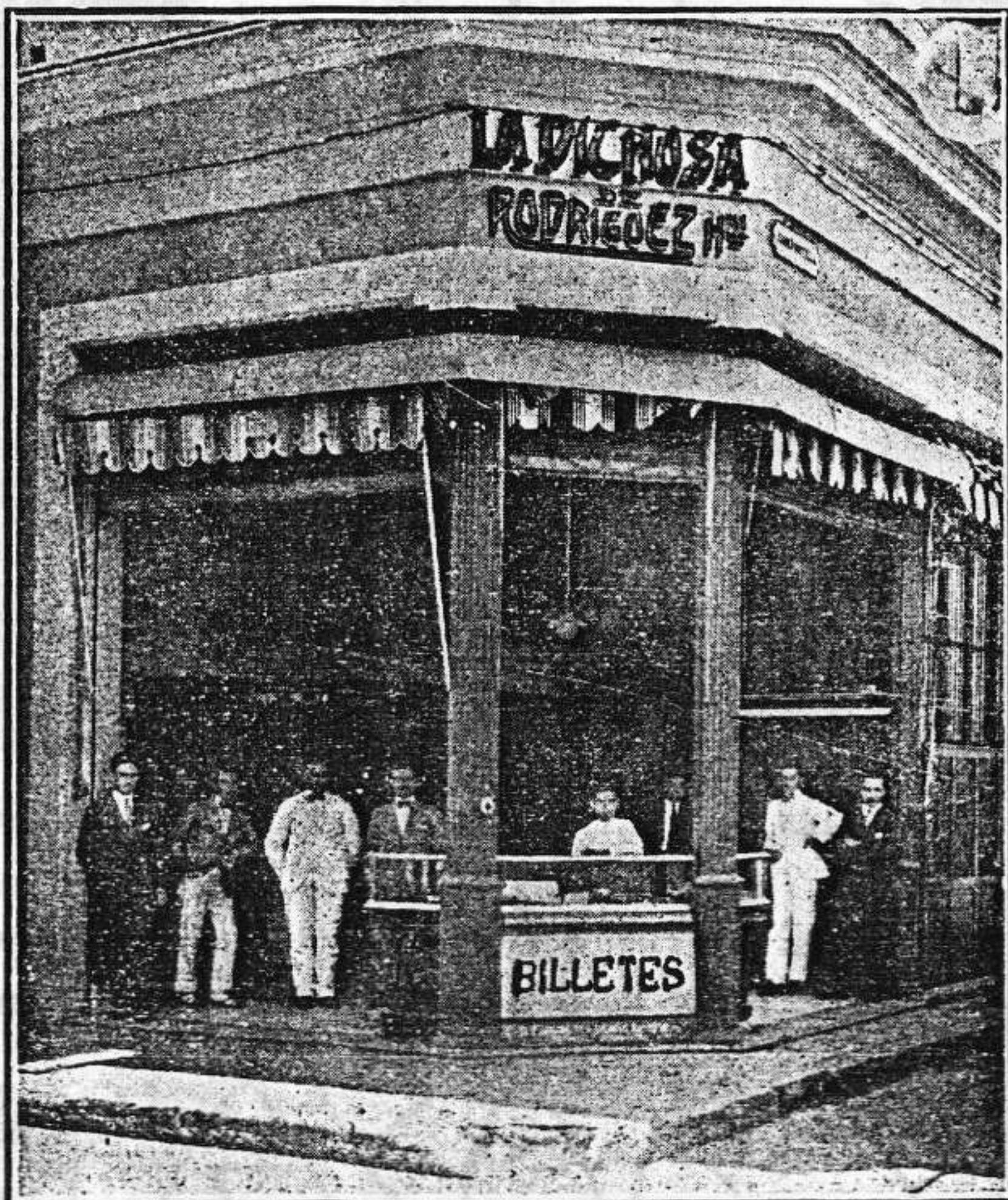
MURALLA 50
HABANA

Cable y Telégrafo: "Rodrigueros" Apartado 1774 Teléfono A-8254

El dinero que te sobró del mes pa-
sado, llévalo a la Caja de Ahorros
de los Socios del Centro Asturiano;
buen por ciento, absoluta garantía.

EN PUERTO RICO.

En Puerto Rico es el único repre-
sentante de ASTURIAS, don Tomás
Balbás. San Francisco, 72.—San Juan.



LA CASA DE LA SUERTE

"LA DICHOUSA"

De Rodríguez y Hno.

Casa de cambio

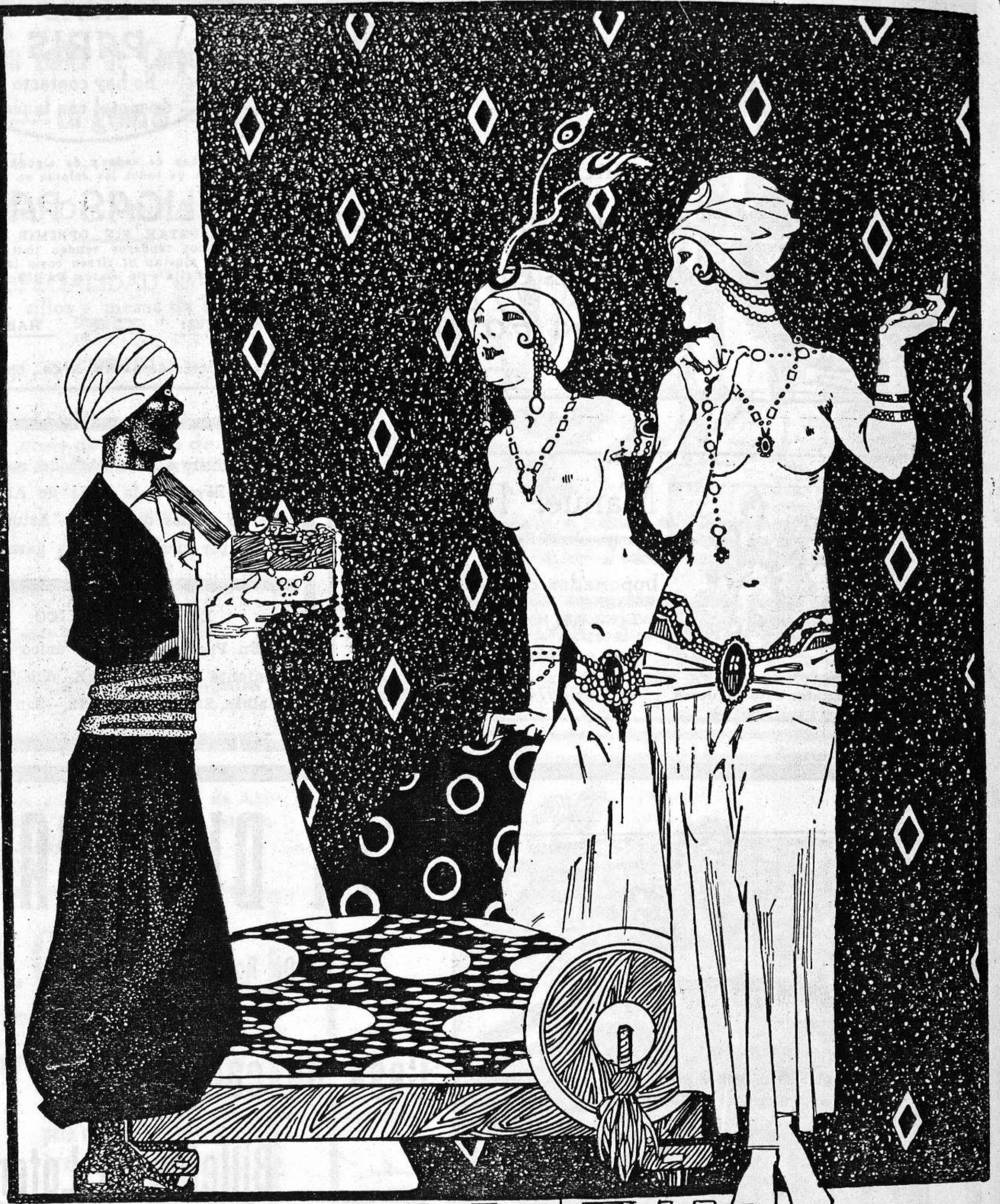
Billetes de Lotería

La de los premios gordos

OBISPO ESQUINA A COMPOSTELA

Cable: Ferdríguez.--Apartado 748

Teléfono A-6770.-Habana



COERVO y Sinos
RELOJES y JOYAS

